



piątek
20 kwietnia 2001 r.
nr 16/361

ul. Gdańska 17
Kartuzi**5200 zł** z banku
bez poręczyciela

naprzeciw Domu Dziecka

również kredyt hipoteczny

6% oprocentowanie
efektywne

tel. 685-33-94

R-2480/B/918

Dziennik Bałtycki

WIDNA GÓRA

Poparzona Justynka



Dwa tygodnie po tragedii stan poparzonej dziewczynki poprawia się. Po kilkudniowym pobycie w gdańskim szpitalu została przetransportowana na dalsze leczenie do Krakowa.

str. 2

ŻUKOWO

Budowa i odpust



Trwają prace przy wznoszeniu murów kościoła młodej parafii pw. Miłosierdzia Bożego. Na razie wierni korzystają z kościoła św. Jana.

str. 3

CHMIELNO

W muzeum

Uczniowie z chmielnickiego gimnazjum wybrali się na wycieczkę do Muzeum Kaszubskiego w Kartuzach. Przy okazji zwiedzili też wystawę przyrodniczą.

str. 4

REKLAMA

ASSILAM PRODUCENT

OKNA, DRZWI, OGRODY ZIMOWE

Pruszcz Gd., ul. Grunwaldzka 62
tel. (058) 683-33-04
tel./fax (058) 683-33-05

deceuninck

"ROLDOM"

ROLETY ZABEZPIECZAJĄCE

- * bramy * drzwi * okna
- * witryny ALU

MONTAŻ - SERWIS

83-330 Żukowo
ul. Gdyńska 100
tel. kom. 0603345490
tel. kom. 0601844920
tel. 6858705 po 16.00

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA PROMOCJA

KARTUZY ■ ŻUKOWO ■ CHMIELNO ■ PRZODKOWO ■ SOMONINO ■ STĘŻYCA
SULĘCZYNO ■ SIERAKOWICE

Borzestowo. Radni odrzucili wniosek

BEZ GIMNAZJUM



Halina Gojtowska przedstawiła argumenty mieszkańców Borzestowa za powołaniem gimnazjum kaszubskiego.

Fot. Artur Socha

Rada Gminy Chmielno odrzuciła wniosek mieszkańców Borzestowa, którzy proponowali powołanie w tej wsi od września gimnazjum kaszubskiego. Samorządowcy uznali, że byłoby to zbyt kosztowne i nieracjonalne. Mieszkańcy nie ukrywali niezadowolenia.

- Za utworzeniem gimnazjum opowiedziało się 130 mieszkańców Borzestowa, Kuratorium Oświaty, a także Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie. Radni nie wzięli tego pod uwagę. Nic nie stało na przeszkodzie, aby powołać takie gimnazjum - żaliła się Halina Gojtowska, jedna z mieszkanki Borzestowa.

Inna z mieszkanki, Teresa Dawidowska, stwierdziła, że gmina zyskałaby pieniądze z dotacji na naukę języka kaszubskiego, a koszty utrzymania budynku i tak się nie zmieniają. Jej zdaniem, Borzestowo jest wsią z tradycjami. 30 lat temu rozpoczął się tam konkurs „Rodna mowa”, działał tam zespół regionalny Garecznica.

- Prawo daje możliwość nie tylko do nauki języka kaszubskiego, ale nawet zdawania matury z tego języka - mówiła.

REKLAMA

Atmosfera na sali była bardzo napięta. Oprócz radnych, w sesji uczestniczyli mieszkańcy Borzestowa oraz młodzież szkolna. Przewodniczący Rady Gminy, Ryszard Cierocki, podkreślał, że to jedna z najtrudniejszych decyzji samorządu. Jednak, jak dodał, radni winni kierować się interesem całej gminy.

W głosowaniu jawnym 14 radnych opowiedziało się przeciwko powoływaniu gimnazjum kaszubskiego. Decyzja ta oznacza, że od września w Borzestowie przestanie istnieć filia gimnazjum, a dzieci będą dowożone do szkoły w Miechucinie.

- Chcę podkreślić, że nie jestem przeciwnik kaszubszczyzny, ale przeciwko powoływaniu trzeciego gimnazjum - mówił Zbigniew Roszkowski, wójt gminy Chmielno. - Dzieci, które będą od września dowożone do Miechucina, mają zagwarantowaną naukę języka kaszubskiego. Zrobię wszystko, żeby kaszubszczyzna nadal się u nas rozwijała - dodał.

(M.Sz.)

Z SIERAKOWIC DO FRANCJI

Ludowi ambasadorzy

Wczoraj Kaszubski Zespół Pieśni i Tańca Sierakowice wyjechał do Francji na obchody 60-lecia zespołu Los Velhadors, działającego w regionie Limousin. Wyjazd zorganizowany został w ramach współpracy i przyjacielskich kontaktów pomiędzy tymi zespołami. Sierakowicka grupa podczas dwutygodniowego pobytu we Francji zaprezentuje się, między innymi w kilku koncertach oraz weźmie udział w partnerskim forum Agencji Rozwoju Regionalnego, a także w obchodach Dnia Polskiego. Podczas tego święta na specjalnie przygotowanym kiermaszu twórcy ludowi z Kaszub oferować będą swoje wyroby oraz zapraszać Francuzów na wypoczynek nad kaszubskimi jeziorami.

(dak)

PROMOCJA

Już jutro
w sobotę 21 kwietnia
w magazynie
Weekend



Specjalna wkładka
wędkarska - mapy łowisk,
kalendarz brań,
ciekawostki
• Schudnij na wiosnę
- aerobik i fitness
bez tajemnic



• Co wydarzy się
wkrótce
w polskich
serialach

• Serca dwa - anonse
dla samotnych



Dziennik Bałtycki

Prenumerata: 0-800 1500 26



COLTEX
DAKAR

Witaj w Plusie

W sprzedaży także zestawy Simplus

5 groszy za SMS

5 godzin darmowych rozmów

5 zł 16 markowych modeli telefonów



• Kartuzi
ul. Dworcowa 5
(deptak)
tel. 681-42-66
GSM (0-603) 60-50-70

• Sierakowice
ul. Słupska 2
tel. 684-77-88
GSM (0-603) 66-90-66

Przedstawiciele handlowi: 0-607 10-60-60
Obsługa firm u Klienta: 0-607 218-318

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji. Podane ceny nie zawierają podatku VAT. Opłata aktywacyjna 15 zł + VAT doliczana do pierwszego rachunku.

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

Plus



R-10071/D/990

W prenumeracie „Nasz Tygodnik Kartuzi” taniej i z darmową dostawą do domu!

Co słychać?

■ Wiosną chodniki przy ulicy Jeziornej w Kartuzach przypominają bajorę. Woda spływająca z rynien zabytkowych domów wylewa się na chodnik, nie mając odpływu. Piesi brodzą, przeskakują, ochlapują się, bo chodnik jest dość wąski. W dalszej części tej ulicy wody z rynien odprowadzane są korytkami do studzienek. Czy jest szansa na uregulowanie tej sytuacji?
Mieszkanca Kartuz

■ W poradni chirurgicznej czynny jest tylko jeden gabinet. W okresie poborów do wojska lekarz chirurg jest członkiem komisji lekarskiej, więc od godz. 9 do 13 w przychodni praktycznie chirurga nie ma. Uważam, że skoro dla pacjentów jest tylko jeden chirurg, nie powinien on obsługiwać wojskowej komisji lekarskiej, albo na czas jego nieobecności, z tytułu pełnienia takiej funkcji, powinno zostać wyznaczone zastępstwo.
K.S. z Kartuz

■ Już kilkakrotnie byłam świadkiem niezorganizowanego parkowania samochodów na Rynku w Kartuzach. Zwłaszcza przed świętami pojazdy stawały w niedozwolonych miejscach, a kierowcy nie zastanawiali się, czy nie blokują innym wyjazdu. Kto powinien pilnować porządku na parkingu?
Kierowca z Brodnicy

■ W tej rubryce Czytelnicy najczęściej skarżą się na różne bolączki, ja chciałabym pochwalić wóldarzy gminy Sierakowice i Radę Sołecką Gowidlina. W tej wsi widać dobrych gospodarzy, kładzione są nowe chodniki. Nową kostką jest już wyłożone centrum już i niemal wszystkie wjazdy do posesji. Takie działania mobilizują mieszkańców do dbałości o swój teren. Wieś dzięki temu wygląda bardzo czysto i estetycznie.
Mieszkanca Gowidlina

■ Nie wiem, dlaczego ustawiono słupki między parkingiem przy sklepie CAROS a parkingiem pod Centrum Handlowym Ziegert. Od lat mówi się o poprowadzeniu tędy nowej ulicy, która byłaby przedłużeniem ulicy Kolejowej. Komu przeszkadzało, że już teraz ludzie wykorzystują ten przejazd?

Odeszli od nas

Heronim Stark z Brodnicy Dolnej, 78 lat
Maria Żołnowska z Grzybna, 87 lat
Bogumiła Walaszkowska z Kos, 65 lat
Jan Frankowski z Grzybna, 78 lat
Henryk Rebecki z Kamienicy Szlacheckiej, 48 lat

Widna Góra. Dwa tygodnie po tragedii

Poparzona dziewczynka wraca do zdrowia

Stan pięcioletniej dziewczynki, która dwa tygodnie temu uległa groźnym poparzeniom, poprawia się. Obecnie przebywa w krakowskim szpitalu.

Do tragicznego wydarzenia doszło w miejscowości Widna Góra, niedaleko Sierakowic. Na 5-letniej Justynie, bawiącej się w kotłowni centralnego ogrzewania, nagle zapaliło się ubranie.

Dziecko doznało poparzeń około 50-60 procent skóry. Najbardziej spalona była skóra na brzuchu, klatce piersiowej i szyi. Ranna została przewieziona do szpitala w Kartuzach, a następnie helikopterem transportowano ją do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku.

Rodzice małej Justynki zastanawiają się, jak mogło dojść do takiej tragedii.

- Pamiętam, że w tym dniu przyjechaliśmy z kościółka, zjedliśmy obiad, po czym wspólnie z rodziną

oglądaliśmy telewizję - wspomina matka Justyni. Nawet nie pamiętam, kiedy córka oddaliła się z pokoju.

Rodzice zauważyli, że ich córka, cała w płomieniach, wychodzi z kotłowni na korytarz. Matka dziecka próbowała ratować córeczkę.

- Zaczęłam gasić ogień gołymi rękami - opowiada Bronisława Bładowska, mama Justyni. - Ogień udało się dopiero ugasić wodą, gdy małą wstawiłam do wanny. Ściągnęłam z niej spaloną sukienkę, której strzępy odchodziły wraz ze spaloną skórą.

Od tego tragicznego dnia minęły dwa tygodnie. Pozostała ósemka dzieci państwa Bładowskich bardzo tęskni za swą siostrą. Nie mogą do-



Bronisława Bładowska, mama Justynki, podejrzewa, że ubranie zapaliło się od ognia z pieca centralnego ogrzewania.

Fot. Artur Socha

czekać się, kiedy Justynka będzie już zdrowa.

Do środy mała Justynka przebywała w szpitalu w Gdańsku, skąd przetransportowana została do krakowskiego szpitala. Przez cały czas pobytu dziewczynki w Gdańsku towarzyszył jej ojciec, Stanisław. Obecnie

rodzina kontaktuje się codziennie telefonicznie ze szpitalem w Krakowie, gdzie lekarze informują na bieżąco o zdrowiu Justynki.

Jak powiedziała nam pani Bronisława, stan córeczki bardzo powoli poprawia się.

(dak)

Powiat kartuski

Zaproszenie na targi agroturystyczne

Międzynarodowe Targi Agroturystyczne mają odbyć się 12 i 13 maja w sali i na stadionie Miejskiego Ludowego Klubu Sportowego Sparta w Złotowie, ul. Mickiewicza 18. Już dzisiaj zaprasza na nie starosta złotowski, Janusz Szczerbiak i Zarząd Powiatu Złotowskie-

go. Oferta skierowana jest przede wszystkim do wystawców prowadzących gospodarstwa agroturystyczne i reprezentantów samorządów gminnych i powiatu, promujących te gospodarstwa. Ponadto organizatorzy zapraszają twórców ludowych i zespoły folklorystyczne.

Organizator zapewni bezpłatną powierzchnię wystawową, reklamę w mediach oraz bezpłatne noclegi ze śniadaniem przez trzy doby. Targom towarzyszyć będą, m. in. występy zespołów ludowych i kapel podwórkowych, wystawa i sprzedaż ludowej twórczości arty-

stycznej oraz promocja żywności pochodzącej z atestowanych gospodarstw ekologicznych.

Zainteresowane osoby proszone są o bezpośredni kontakt ze Starostwem Powiatowym w Złotowie, tel. (067) 263-32-20 wew. 54

(u)

Akcja trzech mediów. Wykaz kolejnych rewirów

Poznajemy dzielnicowych

Wspólna akcja „Dziennika Bałtyckiego”, „Wieczoru Wybrzeża” i Radia RMF FM ma ograniczyć liczbę włamań do mieszkań w naszym województwie.

■ Dzisiaj prezentujemy dzielnicowych Stężycy.

Rewir dzielnicowych w Stężycy usytuowany jest przy ul. Kartuskiej 27, tel. 684-33-07. Kierownikiem rewiru jest st. asp. Marek Majewski.



st. sierż. Dariusz Kolka

Rejon dzielnicowy obejmuje część miejscowości Stężycy z ulicami: Jeziorna, Kartuska, Kaszewskiego, Majewskiego, 9 Marca, Mickiewicza, Mściwoja, Polna, Remusa, Rolna oraz Stężycy Wybudowanie i miejscowości: Gołubie, Pierszczewo, Pierszczewko, Smokowo, Krzeszna, Szymbark, Nowa Sikorska Huta, Sikorzyno, Stare Czaple, Nowe Czaple, Czapiewski Młyn, Wieżycy i Potuły.



posterunkowy Krzysztof Myszk

Rejon dzielnicowy obejmuje miejscowości: Klukowa Huta, Dąbrowa, Stare i Nowe Łosienice, Ostrów, Kamienica Szlachecka, Nowa Wieś, Borucino, Łączyno, Przyrowie, Żurmino oraz Wygoda.



posterunkowy Rafał Ebertowski

Rejon dzielnicowy obejmuje pozostałą część Stężycy, Zgorzale, Uniradze, Pipkowo, Delewo, Zdrębowo, Niesiołowice, Szczukowo, Malbork, Czystą Wodę, Gapowo, Stężycą Hute, Dubowo oraz Chrustowo.

Kronika policyjna

Okradli dom

PRZYJAŹŃ W okresie od 7 do 12 kwietnia nieznanymi sprawcy, po wyłamaniu drzwi wejściowych, weszli do domu będącego w trakcie budowy, skąd ukradli spawarkę elektryczną, szlifierkę, piłę tarczową oraz inne narzędzia. Wartość utraconych przedmiotów oszacowano łącznie na 1500 zł, na szkodę Henryka F. z Gdańska.

Zabrali radio

ŻUKOWO. 9 kwietnia nieznanymi sprawcy około godz. 15 wybili szybę w oknie Opla Omegi, skąd ukradli radioodtwarzacz samochodowy oraz radio Taxi. Mariusz K., właściciel auta, wartość utraconych przedmiotów oszacował na 3,5 tys. zł.

Do domu

przez okno

TUCHOM. 10 kwietnia nieznanymi sprawcy wypchnęli okno i włamali się do budynku, skąd ukradli grzejniki oraz inne przedmioty na łączną kwotę 10 tys. zł. Poszkodowanym okazał się Sławomir P., mieszkaniec Gdyni.

Wtargnął

na jezdnię

SIANOWSKA HUTA. 11 kwietnia, w godzinach wieczornych 4-letni chłopiec wbiegł nagle na jezdnię, wprost pod nadjeżdżający samochód Opel Astra, którym kierował Sławomir S., mieszkaniec gminy Kartuszy. Potrącony chłopczyk ze złamaną głową oraz złamanym podudziem przewieziony stał do szpitala w Kartuzach.

Włamanie

do mieszkania

KARTUZY. 12 kwietnia około południa nieznanymi sprawcy włamali się „na pasówkę” do mieszkania, skąd ukradli telewizor kolorowy, telefon, wieżę stereo z głośnikami oraz inne przedmioty. Poszkodowany właściciel mieszkania, Marian K. z Kartuz, wartość utraconych przedmiotów oszacował na około 5 tys. zł.

Naczepą w autobus

KARTUZY. 12 kwietnia, około godz. 18.40 kierujący ciężarowym Mercedese, Roman W., jadąc z Kartuz w stronę Somonina, na prostym odcinku drogi zaczął gwałtownie hamować, w wyniku czego naczepa przekroczyła oś jezdni i uderzyła w przednią część jadącego z przeciwną stronę autobusu. W wyniku wypadku ranny został kierowca autobusu, Jacek E. z Kartuz. Został przewieziony do kartuskiego szpitala.

(dak)

Żukowo. W białą niedzielę

Odpust w nowej parafii

W niedzielę o godz. 12 w święto Miłosierdzia Bożego, wierni z młodej żukowskiej parafii uczestniczyć będą we mszy odpustowej.

Parafia p.w. Miłosierdzia Bożego została powołana do życia dekretem biskupa 25 lipca 1999 roku. Obecnie liczy 4100 parafian. Jej proboszczem został ks. Czesław Las. Już w kilka miesięcy po powstaniu, parafia rozpoczęła budowę swojego kościoła. Na razie korzysta z kościoła św. Jana, udośćnionego przez parafię Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny.

Uroczystości odpustowe odbędą się w niedzielę o godz. 12. Mszę św. odprawi ojciec duchowny Wyższego Seminarium Duchownego w Gdańsku, ksiądz Jacek Nawrot. Po południu młodzi parafianie będą mieli okazję wykazać się wiedzą na temat świętej Faustyny Kowalskiej, która rozpowszechniła kult Jezusa Miłosierdnego. Obejrzą też przedstawienie o świętej Faustynie, przygotowane pod kierunkiem kate-



W Żukowie, przy wielkim zaangażowaniu parafian, trwa budowa nowej świątyni.

Fot. Artur Socha

chetki Barbary Dawidowskiej.

Relikwie św. Faustyny znajdują się we wspólnocie parafialnej. Pytania konkursowe i informacje o świętej Faustynie publikowane są w parafialnej gazecie.

- Od niedzieli Miłosierdzia Bożego w archidiecezji gdańskiej rozpocznie się peregrynacja obrazu

Jezusa Miłosierdnego. Spodziewam się, że do nas obraz trafi pod koniec roku 2002 - mówi proboszcz ks. Czesław Las. Tymczasem trwają prace przy wzniesieniu murów świątyni. Przy wydatnej pomocy parafian zalano fundamenty, zaizolowano je. Jeśli parafianie będą nadal tak zaangażowani w budowę świątyni, być może na je-

sień stanie ona pod dachem.

Biuro parafialne czynne jest od poniedziałku do soboty w godzinach od 8 do 8.30 i od godz. 18 do 18.30. Posługę pełnią: ks. proboszcz Czesław Las, wikary ks. Zbigniew Kotłowski

(J.S.)

Kartuzy. W najmłodszej parafii

Wojciechowe święto

W najbliższy poniedziałek, 23 kwietnia, w najmłodszej kartuskiej parafii odbędzie się odpust. Z tej okazji uroczystą mszę św. o godz. 17 odprawi ks. kanonik Henryk Szydłowski, proboszcz parafii w Łuzinie. W tym dniu wierzący mogą uzyskać odpust zupełny, pod zwykłymi warunkami.

Parafia p.w. św. Wojciecha została powołana do życia 1 grudnia 1996. Obecnie liczy blisko 6 tysięcy wiernych.

- W listopadzie, w ostatnim tygodniu roku kościelnego, tuż przed Adwentem, w naszej parafii odbywać się będą Misje św. Polączyne będą z obchodami piątej rocznicy parafii - mówi proboszcz Marek Trybowski.

Przypomina też, że w celu uzyskania odpustu zupełnego, w dniu parafialnego święta należy przyjść do świątyni, być po spowiedzi

świętej, przyjąć Komunię św. oraz odmówić modlitwy w intencji Ojca św.

Parafia św. Wojciecha wydaje swoją gazetkę. W święta wielkanocne ukazał się jej pierwszy numer.

- „Wspólnota” na razie ma być wydawana okolicznościowo, a od nowego roku, jeśli parafianie dobrze ją przyjmą, będzie miesięcznikiem - zapowiada ks. Marek.

W świątecznej „Wspólnocie” można znaleźć m.in. wspomnienie o ś.p. ks. Kazimierzu Kobielli, list misjonarza, ojca Rajmunda Marszałkowskiego z Afryki, wykaz chrztów i pogrzbów z roku 2001, fragmenty Pisma św. oraz strony dla dzieci i młodzieży.

Posługę kapłańską w parafii pełnią: ks. proboszcz Marek Trybowski, ks. Dariusz Knut oraz ks. diakon Maciej Oparka.

(J.S.)



Najmłodsza kartuska parafia, p.w. św. Wojciecha ma 5 lat.

O odpustach

Odpust jest darowaniem kary za grzechy. Kościół naucza, że za grzechy śmiertelne człowiek obciążony jest karą wieczną, za powszednie - doczasną, czyli ograniczoną w czasie. Godnie przeżyty sakrament pokuty uwalnia człowieka od winy i kary wiecznej. Karę doczasną należy odpokutować przez należyte spełnienie pokuty nadanej przez spowiednika i spełnienie dobrych uczynków, a po śmierci - przez karę oczyszczającą w czyśćcu. Odpusty można zyskać za siebie albo za zmarłych.

Odpust parafialny jest okazją do zyskania odpustu zupełnego.
(na podstawie książeczki „Odpusty w roku jubileuszowym”, wydanej przez Wydawnictwo Pallotinum Poznań 1999)

Kalendarium odpustów

Baniń parafia Niepokalanego Poczęcia NMP - odpust: 8 grudnia	czerwiec Mściszewice parafia Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny - odpust: Wniebowzięcia NMP - 15 sierpnia, Nawiedzenia NMP - 31 maja
Borowo parafia Chrystusa Króla Wszechświata - odpust: święto Chrystusa Króla, w ostatnią niedzielę roku kościelnego, 25 listopada	Niestępowo parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa - odpust: święto Najświętszego Serca Pana Jezusa - 22 czerwca
Brodnica Górna parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa - odpust: pierwsza niedziela po święcie, czyli 24 czerwca	Pomielczyno parafia św. Józefa - odpust: św. Józefa - 19 marca
Chmielno parafia Świętych Apostołów Piotra i Pawła - odpust: 29 czerwca	Prokowo parafia Matki Boskiej Częstochowskiej - odpust: 26 sierpnia
Chwaszczyno parafia św. Apostołów Szymona i Judy Tadeusza - odpust: św. Tadeusza - 28 października, św. Marii Magdaleny - 22 lipca	Przodkowo parafia św. Andrzeja Apostoła - odpust: Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny - 2 lipca, Najświętszej Maryi Panny Różancowej - 7 października
Czeczewo parafia św. Józefa - odpust: niedziela po 19 marca, Matki Boskiej Bolesnej - 15 września	Przyjaźń parafia św. Jana Ewangelisty - odpust: Najświętszego Serca Matki Boskiej - 23 czerwca
Golubie parafia Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej - odpust: NMP Częstochowskiej - 26 sierpnia, w ostatnią niedzielę sierpnia	Sianowo parafia Narodzenia Naświętszej Maryi Panny, Sanktuarium NMP Królowej Kaszub - odpust: Matki Boskiej Szkaplerznej - 16 lipca, Narodzenia Najświętszej Maryi Panny - 8 września
Goręczyno parafia Trójcy Świętej i Wszystkich Świętych - odpust: Trójcy Świętej - 10 czerwca, Wszystkich Świętych - 1 listopada	Sierakowice parafia św. Jana Chrzciela - odpust: św. Jana Chrzciela - 24 czerwca, NMP Królowej Polski - 3 maja
Gowidłino parafia Niepokalanego Poczęcia NMP - odpust: Niepokalanego Poczęcia NMP - 8 grudnia, Matki Boskiej Szkaplerznej - 16 lipca	parafia św. Marcina - odpust: św. Marcina - 11 listopada, św. Barbary - 4 grudnia
Hopowo parafia Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny - odpust: ostatnia niedziela maja - 27 maja	Somonino parafia Przemienienia Pańskiego i Najświętszej Maryi Panny, Królowej Polski - odpust: NMP Królowej Polski - 3 maja, Przemienienia Pańskiego - 6 sierpnia
Kamienica Królewska parafia Matki Bożej Nieustającej Pomocy - odpust: Matki Bożej Nieustającej Pomocy - 27 czerwca	Stężyca parafia św. Katarzyny Aleksandryjskiej - odpust: św. Jana Nepomucena - 21 maja, św. Jana Chrzciela - 24 czerwca, św. Katarzyny Aleksandryjskiej - 25 listopada
Kartuzy parafia Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny - odpust: Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny 15 sierpnia, św. Brunona - 6 października	Sulęcyno parafia Świętej Trójcy - odpust: Świętej Trójcy - 10 czerwca, św. Anny - ostatnia niedziela lipca
parafia św. Kazimierza - odpust: św. Kazimierza - 4 marca, Matki Boskiej Ostrobramskiej - 16 listopada	Szymbark parafia św. Teresy od Dzieciątka Jezus - odpust: św. Teresy od Dzieciątka Jezus - pierwsza niedziela października, czyli 7 października, Niepokalanego Poczęcia NMP - 8 grudnia
Kielcino parafia świętego Michała Archanioła - odpust: św. Józefa - 19 marca, św. Michała Archanioła - ostatnia niedziela września - 30 września	Tuchlino parafia Matki Boskiej Częstochowskiej - odpust: Matki Boskiej Częstochowskiej - 26 sierpnia, św. Apostołów Piotra i Pawła - 29 czerwca
Klukowa Huta parafia Najświętszej Maryi Panny Matki Miłosierdzia - odpust: NMP Matki Miłosierdzia (Ostrobramska) - 16 listopada	Wygoda parafia św. Józefa - odpust: św. Józefa - 19 marca, Wniebowzięcia NMP - 15 sierpnia
Leżno parafia św. Stanisława biskupa - odpust: św. Stanisława biskupa - 8 maja, błog. Karoliny Kóskówny - 18 listopada	Żukowo parafia Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny - odpust: 15 sierpnia
Miechucino parafia św. Wojciecha i św. Brata Alberta Chmielowskiego - odpust: św. Wojciecha - 23 kwietnia, św. Brata Alberta - 17 czerwca	parafia Miłosierdzia Bożego - odpust: pierwsza niedziela po Wielkanocy, czyli 22 kwietnia, św. Jana Chrzciela - 24 czerwca
Mirachowo parafia św. Jana Chrzciela - odpust: św. Jana Chrzciela - 24	

REKLAMA

PHU NOTABENE

PODŁOGI LAMINOWANE ORAZ NATURALNE
DRZWI PORTA, OKNA PCV REHAU
SIDING, BOAZERIE MDF I PCV
RYNNY, BLATY, PARAPETY,
ARTYKUŁY BHP I P.POŻ.
DREWNIANE ART. DO OGRODÓW

Oferujemy bezpłatny transport oraz raty!

Zapraszamy w godz. 8.00-18.00

Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6B, tel./fax 686 68 99

R-755/C/890

Tylko teraz!
Podłogi Firmy classen
25,50 zł/m²

W skrócie

■ Bliżej Unii Europejskiej

STANISZEWO. Uczniowie wraz z nauczycielami Zespołu Szkół zorganizowali konkurs na temat Unii Europejskiej. Uczestniczyli w nim gimnazjaliści ze Staniszewa, Mirachowa i Kolonii, łącznie około 200 uczniów. Rywalizacja pomiędzy klasami była duża. Uczniom w przygotowaniach do konkursu pomogły plansze, które prezentowały kraje Unii. Przygotowali je uczniowie z Mirachowa. Młodzież doskonale się bawiła, przedstawiając na przykład charakterystyczne cechy krajów - rozmowy o Anglii toczyły się przy ciasteczkach i herbacie, Francję pokazano przez perfumierię, a Włochy wnosząc pizzę. Konkurs ostatecznie wygrała kl. II z Kolonii, przygotowana przez Danutę Kobielię. Zabawa tak wszystkim się spodobała, iż zaproponowano, by w przyszłym roku szkolnym turniej taki zorganizować dla gimnazjów z całej gminy Kartuszy, a może nawet powiatu. (za)

■ Lekcje w muzeum



Uczniowie klasy I b z zainteresowaniem oglądali wystawę kaszubskiej ceramiki.

Fot. Archiwum własne

CHMIELNO. Klasa I b Gimnazjum wraz ze swoim wychowawcą Stanisławem Klimowiczem, nauczycielem geografii odwiedziła Muzeum Kaszubskie w Kartuzach, gdzie zgromadzone są cenne zabytki kultury materialnej i duchowej Kaszub. Wycieczki są jedną z ciekawych form edukacji regionalnej, która ma na celu zainteresowanie uczniów najbliższego środowiska. Niektórzy uczniowie byli w muzeum po raz pierwszy. Gimnazjalistom najbardziej utkwiły w pamięci stare eksponaty. Duże zainteresowanie wzbudziła również wystawa przyrodnicza przygotowana przez Kaszubski Park Krajobrazowy. (grun)

REKLAMA



Samodzielny Publiczny Szpital Kliniczny Nr 2 AMG,

ul. Kliniczna 1a Gdańsk - Samodzielna Pracownia Radiologiczna wykonuje odpłatnie n.w. badania dla zakładów opieki zdrowotnej i innych podmiotów oraz osób fizycznych na aparaturze najnowszej generacji:

1. Badania RTG

- klatki piersiowej, jamy brzusznej, kości
- urologiczne,
- HSG.

2. Badania USG

- jamy brzusznej,
- układu moczowego,
- piersi,
- tarczycy,
- przeciemięzkowe noworodków i niemowląt,
- dopplerowskie naczyń obwodowych,
- narządu rodnego sondą brzuszną i przezpochwową,
- ciąży,
- echokardiografię płodową,
- prenatalne z badaniem kolorowym Dopplerem.

Rejestracja telefoniczna: poniedziałek - piątek, tel. 349-34-18.

R-4494/A/1034

Edukacja

Żukowo. Za własne pieniądze

Stawiają na oświatę

- W tym roku sześćdziesiąt procent budżetu gminy stanowią wydatki na oświatę.

Czy to właściwe inwestowanie w przyszłość gminy, ocenić Państwo sami - powiedział burmistrz Bogdan Łapa do gości, zgromadzonych na uroczystej, XXX sesji Rady Miejskiej.

Posiedzenie radnych związane było z uroczystym wmurowaniem kamienia węgielnego pod nową halę sportowo-widowiskową, będącą częścią budowanego gimnazjum przy ul. Armii Krajowej.

Akt erekcyjny podpisali: marszałek Sejmu Maciej Płażyński, wiceminister Urzędu Kultury Fizycznej i Turystyki Jan Kozłowski, marszałek sejmiku pomorskiego Jan Zarębski, wojewoda pomorski Edmund Głębiewski, starosta kartuski Janina Kwiecień, ks. dziekan Stanisław Gackowski, ks. proboszcz Czesław Las, przewodniczący Rady Miejskiej Jerzy Żurawicz oraz burmistrz Bogdan Łapa. Nową budowlę poświęcił dziekan, ks. prałat Stanisław Gackowski.

Oświata leży w gestii samorządu gminnego już od stycznia 1994 roku. Wówczas



W uroczystym wmurowaniu kamienia węgielnego pod nową halę sportowo-widowiskową, będącą częścią budowanego gimnazjum przy ul. Armii Krajowej, uczestniczyło wielu znakomitych gości.

Fot. Janina Stefanowska

stanowiło ją 10 szkół ośmioklasowych, jedna pięcioklasowa, dwie trzyklasowe oraz filia w Sulminie i sezonowe schronisko młodzieżowe.

- W latach 1995-2000 na inwestycje oświatowe wydano 6,7 mln zł - mówił Bogdan Łapa.

W gminie funkcjonuje 7 budynków sprzed II wojny światowej, cztery pochodzące z lat 1940-70, jeden z lat 1971-89 i dwie szkoły wybudowane po roku 1990. Burmistrz podkreślił, że dzięki

dobrej współpracy samorządu i społeczeństwa nie zamknięto żadnej szkoły. Wszystkie gimnazja wyposażone są w pracownie internetowe, w ramach projektu Ministerstwa Edukacji Narodowej „Pracownia internetowa w każdym gimnazjum”.

Gmina podjęła reformę edukacji i, aby jej sprostać, rozpoczęła budowę kompleksu złożonego z gimnazjum i hali sportowo-wido-

wiskowej, a w przyszłości basenu.

- Gratuluję wam decyzji. W Polsce lepiej jest z kamieniami węgielnymi, niż z finansami - zażartował Maciej Płażyński. - Może Żukowo doczeka się więcej niż symbolicznej złotówki na tę inwestycję. Lepiej jednak liczyć na siebie i na Urząd Kultury Fizycznej i Turystyki, który wywiązuje się z zobowiązań - dodał marszałek Sejmu.

(J.S.)

Stężyca. Cztery jubileusze

Zasiąść w ławce po latach

Szkoła w Stężycy przygotowuje się do wielkich jubileuszowych obchodów: świętować będzie 25-lecie istnienia placówki w obecnym budynku, 20-lecie nadania imienia Eugeniusza Kwiatkowskiego, 20-lecie wręczenia szkole sztandaru i 10-lecie istnie-

nia zespołu Niezabotczy. Historia istnienia szkoły w Stężycy sięga jednak znacznie odleglejszych czasów. Placówka zaliczana jest do najstarszych szkół Ziemi Kartuskiej. W powiecie kartuskim przed rokiem 1820 istniały szkoły w Starych Czaplach, Matarni, Siano-

wie, Żukowie, Przyjaźni i Stężycy.

Prowadzone kroniki szkolne od początku wieku XIX do chwili obecnej ilustrują bogate wydarzenia uczniowskiej społeczności.

Uroczystości, zaplanowane na 5 maja, będą na pewno okazją do wielu

wspomnień. Rozpoczną się mszą św. o godz. 9.30. O godz. 11 w szkole odbędzie się uroczysta akademicka. Dyrekcja serdecznie zaprasza na spotkanie wszystkich absolwentów szkoły i ich rodziców.

(za)

REKLAMA

Skład Artykułów Metalowych Budowlanych i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZE „HAJNÓWKA”
spalające odpady, drewno, trociny, słomę, węgiel

PROMOCJA!
kotły tańsze do 30 maja!

transport do 30 km gratis!

tel. 058 686-72-90

ogłaszaj się!

Internet
zawsze w sobotę

Biuro Ogłoszeń
Gdańsk, Tang Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-23, fax 300-32-14;
Gdynia, Władysława IV 17,
tel. (058) 620-08-32, fax 620-89-17;
Malbork, ul. Kościuski 5
tel./fax (055) 239-40-70 do 72
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 841-48-71, fax 841-48-71;

„Zdrojewscy”
Produkty z wibroprasy
KOSTKA BRUKOWA
PUSTAKI ALFA
BŁOCKI BETONOWE
PŁYTY YUMBO
Atesty transport z HDS
Stężyca
Tel. 684-34-34
Wysoka jakość niska cena

R-5024/A/890

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-5024/A/890

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

XV lat żeńskiego chóru w Kościerzynie

Wdzięk i piękny śpiew

Chór żeński, działający przy Liceum Ogólnokształcącym im. Józefa Wybickiego w Kościerzynie 17 marca uroczyście obchodził jubileusz XV-lecia. Chórem od początku istnienia kieruje Jan Zamkowski.

- Historia chóru wiąże się z początkiem mojej pracy w Kościerzynie - mówi Jan Zamkowski. - W 1985 roku połączyłem chór działający przy Szkole Muzycznej I stopnia w Kościerzynie i chór młodzieży licealnej.

Dyrygent i jego podopieczni mają na swym koncie liczne nagrody i wyróżnienia. W 1993 r. w XIII Ogólnopolskim Konkursie Chórów a Capella Dzieci i Młodzieży Szkolnej zdobył kilka nagród: Puchar Ministra Edukacji Narodowej za pierwsze miejsce w kategorii chórów żeńskich, Złoty Kamerton za największą punktację oraz Puchar Prezesa Zarządu Głównego Polskiego Związku Chórów i Orkiestr za najlepsze wykonanie pieśni obowiązkowej.

- Chór jest skarbem Kościerzyny. Niejednokrotnie uświetnił nasze parafialne i miejskie uroczystości - mówi ks. Andrzej Napieček, proboszcz parafii Zmartwychwstania Pańskiego. - Śpiew w ogóle, a w szcze-



Chór żeński, działający przy Liceum Ogólnokształcącym im. Józefa Wybickiego obchodził XV-lecie istnienia.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

głości wykonanie utworów religijnych wpływa na formację duchową człowieka - dodaje duszpasterz.

Młodzież, mimo wielu zajęć obowiązkowych w szkole, chętnie przychodzi na próby i koncerty.

- Śpiewanie w tym chorze daje mi wiele radości, jest wspaniałym doświadczeniem - mówi Joanna Brzoskowska, prezes chóru. - Uczymy się tutaj poprawnego śpiewu, poprzez koncerty i wyjazdy zdobywamy wiele nowych doświadczeń,

poznajemy mnóstwo wspaniałych ludzi i czujemy się jak w rodzinie.

Chór żeński jest kontynuatorem wspaniałych tradycji śpiewaczych Kościerzyny, szczególnie rozwiniętych przez niezapomnianego kompozytora i muzyka, Lubomira Szopińskiego. Te tradycje wpływają na duże zainteresowanie działalnością chóru, o czym świadczyła wyjątkowo liczna widownia podczas jubileuszu. Przede wszystkim jednak podziw budzi przygotowa-

nie śpiewaczek. Wspaniały nastrój towarzyszący ich występom, ubogacony pięknym wykonaniem i wdziękiem, sprawia, że chór jest znany na całych Kaszubach, tym bardziej, że dziewczęta śpiewają w języku kaszubskim. Także dyrygent, mimo że nie jest Kaszubą, dba, by nie zabrakło pieśni w tym języku, chociaż, jak zaznacza, nie jest łatwo znaleźć utwory na tak dużą liczbę wykonawców.

Eugeniusz Pryczkowski

Dla Czytelników z Trójmiasta

„Norda” w stolicy Kaszub

Po sześciu latach ukazywania się „Nordy”, pismo zaczyna swój żywot w Trójmieście. Jest to odpowiedź na niezliczone sygnały Czytelników - Kaszubów, którzy dotychczas otrzymywali sporadyczne egzemplarze z głębi Kaszub.

Gdańsk jest historyczną stolicą Kaszubów. Tu działa zarząd największej w Polsce organizacji pozarządowej, czyli Zrzeszenia Kaszubsko - Pomorskiego oraz największy oddział tej organizacji liczący ponad 600 członków. Razem z członkami gdyńskiego oddziału ZKP oraz twórcami sopockiego partu, liczba członków ZKP w Trójmieście dochodzi do tysiąca. Jest to i tak garstka Kaszubów tu mieszkających. We-

dlug badań prof. Marka Latoszka sprzed dziesięciu lat, liczba ta przekracza 120 tysięcy. Poza tym coraz prężniej działają dzielnicowe koła ZKP i wspólnoty kaszubskie w Gdańsku, Pieckach Migowie i na Przymorzu oraz w Wielkim Kacku, Cisowej i Babich Dołach. Tam Kaszubi skupiają się na comiesięcznych mszach kaszubskich i spotkaniach po mszy. Już w maju rozpoczyna się regularne msze w Sopocie.

Język kaszubski rozbrzmiewa w wielu trójmiejskich domach. Szczególnie jednak w dzielnicach stosunkowo niedawno przyłączonych do aglomeracji, jak Matarnia, Klukowo, Koszki, Bysewo czy wszystkie ościennie dzielnice Gdyni. Tam kaszubszczyzna

jest wciąż popularna, a przykład Wielkiego Kacka świadczy wprost o jej znakomitym renesansie. Innym ważnym przejawem aktywności regionalnej jest coraz częstsza obecność wiedzy o Kaszubach i ich języku w szkołach trójmiejskich. Pismo wychodzi naprzeciw tym inicjatywom dostarcza-

jąc informacje o regionie i teksty literackie.

„Norda”, tak jak w swojej sześciuletniej historii, integruje środowiska w celu kulturowego, edukacyjnego, a w efekcie także gospodarczego ożywiania naszego regionu. W Trójmieście ukazuje się w piątki.

(ep)

Od lat z „Dziennikiem”

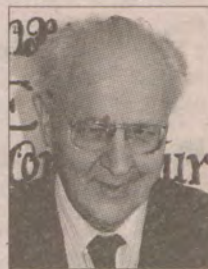
Pierwszy numer „Nordy” ukazał się z inicjatywy Kazimierza Klawitera i Eugeniusza Pryczkowskiego 23 marca 1995 r. Czterostronicowe pismo było dodatkiem do „Gońca Rumskiego”. Już od 13 numeru dołączano je także do „Echa Ziemi Puckiej”, a niebawem także do „Echa Lęborka”. W Rumi wydawano je do końca grudnia 1996 roku, a już pod koniec stycznia 1997 roku ukazał się 88 numer jako dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”. Od tego czasu „Norda” kolportowana była niemal na całym obszarze Kaszub. Obecność w Trójmieście uzupełnia kolportaż o najważniejsze miasta regionu, a przede wszystkim stolicę Kaszub.

Cęż je częc

Honorowy obywatel powiatu

WEJHEROWO, LUZINO. Profesor Gerard Labuda jako pierwszy otrzymał Honorowe Obywatelstwo Powiatu Wejherowskiego. We wtorek o godz. 11 w wejherowskim amfiteatrze rozpoczęła się uroczystość związana z nadaniem tytułu.

Gerard Labuda urodził się w 1916 r. w Nowej Hucie w Kartuskim, a od trzeciego roku życia do czasu studiów w Poznaniu mieszkał pod Luzinem. Jest najsłynniejszym uczonym o kaszubskich korzeniach. Jest doktorem honoris causa kilku słynnych uczelni. O godz. 17 odbędzie się spotkanie z profesorem Labudą w czytelni Biblioteki im. Leona Roppla w Luzinie.



Prof. Gerard Labuda - honorowy obywatel powiatu wejherowskiego.

Fot. Archiwum

Antologia kaszubskiej prozy

WEJHEROWO. W połowie maja odbędzie się finał Ogólnopolskiego Konkursu Prozatorskiego im. Jana Drzeżdżona. Po pięciu latach istnienia konkursu zdecydowano wydać antologię najciekawszych tekstów w języku kaszubskim. Wyboru dokonali Jerzy Treder i Stanisław Janke, który we wstępie napisał: „Mómë w nym zestówkù charakteristycznë dlô tradycyjny kaszëbsczi przë - bójczi, gòdczi, przëpòwiòstczi, równak na wikszi dzél skłòdajà sã klasycznë pòwiòstczi, colemato ò jednòwàtkòwi fabùle, z czekawima ë apartnyma digresjama, òpisama ë refleksjama.” (ep)

Gòdómë pò kaszëbskù XI

Lekcëjô 14

Ò zwàkù „ò”

- Jò jem dzòd i jò to wiém,
Jidã so do chòtë,
Co mie dadzą, to jò zjem,
Wlekã swòje gnòtë.”
- Co òna gòdò?
3. Òna je ju gwésno przëszlë do prosz(cëch)?
1. Ale mie sã ùdało waji òbmanic, co?
2. Przez sztòcëk jò pò pròwdze mësła, że tã jes prachòrz.
1. A jò so wżà nen tekst z wierztlë Leòna Heyczi, „Dzòd”, temù że w nym słowie je wòzny zwàk, co dzyszò òmòwimë.
3. Jidze cë ò to, „ò” z dachã ù górë?
1. Prawie ò to! I mòsz pròwdã, że tak ta lëtra wëdzrzi, jakbë mia daszk.
2. Jò wiém, że Kaszëbi, co częjã swòjã mòwã òd dzëcka, ni mają z wëpòwiòdanim tã zwàkù jiwru, ale jiny, co sã ùczą kaszëbiznë, czasã sã mùszã pòbiédzëc.
3. A czejbë më përnã słów z nym zwàkã pòwiedzëlë, mòże bë to kòmu pòmògło?
1. Në tej niech kòzdò pòdò czilë przëkładów słów.
Jò rozpòczinóm:
tãpò żòga ni mò pròcë;
2. ...nòlepi mò rëbòk w bòce;
3. ...sàsòd knòpa widzòl w dòce.
2. Wiéta wa co, jò slëchóm tëch słów i częjã, że wikszo z nich na mòlu „ò” miałowë w pòlaszëznë „a”.
1. I to je spòsòb na to, żebë òbjasnïc pisënk wiòldzégò dzëla słów ze zwàkã „ò”, chtëren pòwstòl z dównégò dludzégò „a”.
3. Tej mòzëmë so wëmieniaw kaszëbsczë słowa z pòlsczima?
2. Przë jinëch leznoscach më ju nieròz ò tim gòdelë, że kaszëbizna i pòlaszëzna wëchòdajà z jednégò pnia jãzëkòwégò i wiele sprawów zwiãzónëch z pisënkã mòzëmë przez jich poròwnywanë òbjasnïc.
1. Tej pòdòjma jesz przëkladë taczich słów, dze „ò” wëmieniów sã w pòlaszëznë na „a”.
2....kòwòl- kowal; pòcërz-pacierz; piãknò-piëkna; Pòlskò-Pòlska;
3....nòród-naród, zòpis-zapis, grzòc-grzac, miòl-mial.
1. kamròt - kamrat, kròj-kraj,
3. Do ùzdrzeniò!
Ułoża: Danuta Pioch
Emisja w niedzielë, 22.04, w programie „Rodnò Zemina”, o godz.8.20 w p.II i III TVP S.A. Powtórka w ponedziãek pò godz. 23.30.

Cóż je częc

■ Finał „Pomorzaków”

USTKA. 19 kwietnia odbędzie się finał konkursu scenicznego „Pomorzaków”. Wykonawcami są dzieci i młodzież szkół miasta i gminy Ustka. Konkurs związany jest z Kaszubami i Pomorzem. Występy są przykładem kultury wowania kultury dawnych mieszkańców tych ziem. Początek o godz. 17 w sali Domu Kultury.

■ Medal Stolema

GDAŃSK. 20 kwietnia odbędzie się uroczyste wręczenie Medalu Stolema. Jest to najwyższe wyróżnienie w społeczności Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Medal przyznają i wręczają młodzi z kaszubskiego Klubu Studenckiego Pomorza. Organizatorem konkursu jest również starosta wejherowski, Grzegorz Szalewski. Początek uroczystości zaplanowano na godz. 17 w sali Ratusza Staromiejskiego przy ul. Korzennej 33/35 w Gdańsku. Uświetni ją występ artystyczny przygotowany przez Starostwo Powiatowe w Wejherowie oraz wystawa dokumentująca historię Pomorza. W tym roku medal otrzymają: abp Tadeusz Gocłowski, metropolita gdański i dr Janusz Kowalski.

(ep)

Ponad stu laureatów

Medale Stolema przyznawane są od 1967 roku i dotychczas otrzymało je ponad sto osób oraz kilka zespołów. Pierwsze medale przyznano Aleksandrowi Arendtowi, Konstantemu Bączkowskiemu, Janowi Łuce, Augustynowi Necłowi, Edmundowi Puzdrowskiemu oraz Leokadii i Janowi Trepczykom.

W ostatnich latach 1990-1999 medale otrzymali: ks. Marian Miotk, Jerzy Knyba, Marek Latoszek z zespołem socjologów, Stanisław Janke, Zespół Pieśni i Tańca „Sierakowice”, Tadeusz Glainert, ks. Bogusław Głodowski, ks. dr Jan Perszon, Genowefa Pałubicka, Jerzy Stachurski, zespół Modraki z Parchowa, Modraczki z Nakli, Zygmunt Szultka, Witold Bobrowski, Konrad i Andrzej Kobielowie, ks. Kazimierz Raepke, ks. Henryk Mross, Wanda Kiedrowska, Józef Chełmowski, Marek Byczkowski, Felicja Baska-Borzykowska, ks. Jasn Walkusz, Franciszek Kwizdiński, Edward Rymar, zespół Krebane z Brus, ks. Władysław Szulist, Brunon Cirocki, Schola Cantorum Gedanensis, Inga Mach, Eugeniusz Pryczkowski, Anna i Janusz Żurakowscy, Edmund Szczesiak i Marian Selin.

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

REKLAMA

Prenumerata z darmową dostawą do domu



Jak otrzymać „Dziennik Bałtycki”
nie wychodząc z domu?

Zamów prenumeratę na pocztę lub u swojego listonosza.

Szczegóły bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołusiński

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, faty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURACYJNE CENY!

Tartak Lniانو, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

Kartuzy. Przybywa recytatorów

W mowie starków

Na Kaszubach rozpoczęły się eliminacje do największego konkursu recytatorskiego regionu, *Rodnô Mowa*. W tym roku konkurs organizowany jest już po raz trzydziesty.

W Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach odbyły się eliminacje szkolne konkursu. Z roku na rok *Rodnô Mowa* gromadzi coraz liczniejsze rzesze sympatyków języka kaszubskiego.

Do eliminacji przystąpiło 25 uczestników w trzech kategoriach wiekowych. - Recytatorzy, ćwicząc wymowę, angażowali do pomocy swoich dziadków, rodziców i sąsiadów - powiedziała Mirella Komkowska, oceniająca uczestników konkursu.

W kategorii kl. I-III pierwsze miejsce przyznano Alicji Wiśniewskiej, dru-



Uczestnicy konkursu *Rodnô Mowa* wraz z Gabrielą Wandtkę i Mirellą Komkowską, członkiniami komisji.

Fot. Archiwum

gie miejsce zajęli Faustyna Richert i Dawid Piastowski, trzecie - Agata Kamińska. W kategorii kl. IV-VI najlepiej wypadła Paulina Koszałka, drugie miejsce zajęła Natalia Jancy, trzecie - Martyna Wilczewska. W klasach gimnazjalnych

pierwsze miejsce zajęła Barbara Walkusz, drugie Karolina Tutkowska, trzecie - Alicja Nadolna. Wyróżniono także najmłodszą uczestniczkę konkursu - Zuzannę Komkowską.

Eliminacje gminne konkursu przeprowadzono już

w Rębie, gmina Przodkowo. Dziś o godz. 10 w Centrum Kultury Kaszubski Dwór rozpoczynają się eliminacje gminy Kartuzy. Finał odbędzie się na przełomie maja i czerwca.

(ep, za)

Mosty, gmina Kosakowo. W Szkole Podstawowej

Spektakl o jastrowych zwyczajach

Nauczyciele ze Szkoły Podstawowej w Mostach w gminie Kosakowo dbają o zachowanie kaszubskich zwyczajów wielkanocnych.

Lucyna Sorn wraz z Aleksandrą Pająk przygotowały przedstawienie oparte na tych obrzędach.

W spektaklu biorą udział również dzieci z rodzin niekaszubskich, które chętnie uczą się języka. Większość z nich jest osłuchana z językiem swoich kolegów i sąsiadów. Przy pomocy nauczycielek bez problemu dają so-

bie radę z rodą mową i chętnie biorą udział w spektaklach w języku kaszubskim.

Przedstawienie zostało zaprezentowane społeczności gminy Kosakowo. Fragmenty zrealizowano także dla programu „Rodno Zemina”. Wyemitowano je w wielkanocnym magazynie.

Mieszkańcy Mostów i gminy Kosakowo będą mieli też okazję obejrzeć przedstawienie w najbliższy czwartek, 26 kwietnia, w Szkole Podstawowej w Mostach.

(ep)



Dzięki pracy nauczycieli i dzieci, w Mostach podtrzymane są piękne zwyczaje kaszubskie.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

REKLAMA

ogłasza się

Podróże
zawsze w sobotę

Biura Reklam
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/8,
tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-08;
Malbork, ul. Kościuszki 5
tel. fax (058) 239-40-70 do 72
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

**Dobrze klimatyzowany,
bogato wyposażony.
Peugeot Partner
w limitowanej
serii Mistral.**

Partner
PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

INTERVAPO 80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 88-89

atlantic
NOWA KOLEKCJA
jet HURTOWNIA
rajstop i bielizny

GDAŃSK-PRZYMRZE
ul. Ślęska 39 A
(0 58) 762-00-99



GAZETA WIEDZY BUDOWLANEJ

Rynek materiałów budowlanych zmienia się równie szybko jak cała nasza rzeczywistość. Nowe rozwiązania, nowe materiały pojawiają się niemal codziennie. Wielość możliwości, to również wielość wątpliwości. Wątpliwości, które z jednej strony utrudniają podjęcie decyzji, z drugiej mają radość posiadania.

Budowa domu, remont mieszkania podobnie jak wszystko, co z budownictwem związane, to decyzje, których wagę trudno przecenić. Ich skutki będą decydowały o jakości naszego życia przez wiele lat. Wybór materiałów budowlanych, to nasze bezpieczeństwo, wypoczynek, zdrowie naszych dzieci i nasze. Koszt błędów zdecydowanie przewyższa więc wartość inwestycji.

Nasze życie zawodowe wymaga pełnej dyspozycyjności, zaangażowania i ciągłego doskonalenia. Czas stał się wartością bezcenną. Zdobyć wiedzę niezbędną do podejmowania odpowiedzialnych decyzji o wyborze materiałów budowlanych wymagałoby zaangażowania znaczącej ilości czasu, którego tak naprawdę nie mamy.

W tej sytuacji najrozsądniejszym wydaje się znalezienie partnera, któremu można zaufać. Partnera posiadającego pełną i ciągle aktualizowaną wiedzę na temat budownictwa, dysponującego najnowocześniejszymi rozwiązaniami i kompleksową, a więc oszczędzającą czas ofertę.

Firma BAT od dnia jej powstania, stawia sobie za cel bycie rzeczywistym doradcą partnerów, którzy nam zaufali. Nie chcemy po prostu sprzedawać. Chcemy być doradcą, gwarantem słuszności wyborów, który wspiera przez cały okres trwania inwestycji. Odpowiedzialność wynikająca z takiej roli jest olbrzymia. Wiemy o tym i robimy wszystko, aby w pełni zasłużyć na zaufanie naszych klientów. W ich imieniu negocjujemy najlepsze warunki z dostawcami, ciągle aktualizujemy listy producentów dostarczających materiały, konsekwentnie egzekwujemy atesty i aktualnie badania. Regularnie odwiedzamy dostawców i obserwujemy procesy produkcji. Zdobywamy wiedzę, która naszym klientom pozwoli nie tylko najlepiej wybrać, ale również właściwie zastosować. Wiemy, że to nie koniec problemów. Trzeba wybrać wykonawcę, trzeba przewieźć, często duże i ciężkie materiały, trzeba, trzeba, trzeba... Jeśli zechcecie Państwo nam zaufać, zrobimy wszystko, aby żadne - trzeba - nie mąciło Państwa spokoju.

Mamy nadzieję, że jedną z dróg gwarantujących pewność Państwa wyborów stanie się niniejsza publikacja. Wierzymy, że stanowić ona będzie platformę, która Państwu ułatwi dokonywanie wyborów, a nam pozwoli pełniej zrozumieć Państwa oczekiwania.

Chcemy, żeby była to publikacja profesjonalna i dlatego będziemy ją redagować wspólnie z producentami, których darzymy największym zaufaniem. Na łamach naszej gazety będzie się zmieniać bardzo wiele: towary oferowane w dziale bardzo atrakcyjne towary, nowinki technologiczne i aktualizacje przepisów prawnych, ale jedno pozostanie bez zmian. Redaktorem naczelnym naszej gazety pozostanie Państwo. Wiemy, że tylko to nadaje sens przedsięwzięciu. Wiemy, bo w myśl tej samej formuły firma BAT wspiera Państwa decyzje przez ostatnie dziesięć lat.

Zapraszamy



ODDZIAŁY FIRMY BAT



Przedsiębiorstwo
produkcji
materiałów
budowlanych

jest producentem pap asfaltowych zgrzewalnych i pap asfaltowych na tekturze lub na welonie z włókien szklanych. Produkuje również ekologiczną masę asfaltową Dysperbit oraz płyty warstwowe termoizolacyjne IZOLDACH S.

Papy produkowane są na najnowocześniejszej linii technologicznej zakupionej w niemieckiej firmie „Dr Reiser”. Nowoczesność linii technologicznej oraz zastosowanie w produkcji pap zgrzewalnych sprawdzonych technologii W.Quandt - niemieckiej firmy ze 130-letnim doświadczeniem, z którą IZOLMAT współpracuje od wielu lat, pozwala na produkcję pap zgrzewalnych o najwyższej jakości. Elektroniczny system sterowania i pakowania umożliwiają ściśle kontrolowanie jakości wytwarzanych pap.

IZOLMAT Gdańsk produkuje papy asfaltowe zgrzewalne IZOLMAT PLAN i IZOLMAT BIT. Papy asfaltowe zgrzewalne na osnowie z włókien poliestrowej lub tkaniny szklanej, z asfaltem modyfikowanym SBS to:

- papy wierzchniego krycia
- IZOLMAT PLAN PYE PV 250 S5 SS
- IZOLMAT PLAN PTV 200 S4 SS
- papy podkładowe
- IZOLMAT PLAN PYE PV 250 S5
- IZOLMAT PLAN PYE G200 S4

Papy te charakteryzują się dużą wytrzymałością na zrywanie, zachowują giętkość nawet do temperatury -25°C, są doskonałym materiałem izolacyjnym wszędzie tam, gdzie wymagana jest wysoka jakość produktu i wieloletnia trwałość. Producent IZOLMAT Gdańsk udziela 15-letniej gwa-

rancji na ww. materiały, a żywotność tych pap prawidłowo zastosowanych wynosi 50 lat.

Druga grupa produkowanych pap, to papy na osnowie z tkaniny szklanej lub z welonu z włókien szklanych z asfaltem niemodyfikowanym:

- papy wierzchniego krycia
- IZOLMAT BIT G200 S4 SS
- IZOLMAT BIT V60 S4 SS
- papy podkładowe
- IZOLMAT BIT G200 S4
- IZOLMAT BIT V60 S4

Papy z tej grupy charakteryzują się innymi parametrami niż papy z asfaltem modyfikowanym, np. giętkość ich zachowania jest temperaturze 0°C. Stanowią ważną grupę pap, zwłaszcza, gdy stosowane są do izolacji wspólnie z papami z asfaltem modyfikowanym.

- IZOLVENT - papa wentylacyjna perforowana jest elementem systemu renowacji starych pokryć dachowych, umożliwia wentylację istniejącego pokrycia po ułożeniu na nim papy zgrzewalnej.

Kolejny produkt to ekologiczna masa asfaltowa Dysperbit, znajdująca zastosowanie do wykonywania izolacji przeciwwilgociowych ścian fundamentowych, do konserwacji dachów z pokryciem z pap asfaltowych na tekturze lub na welonie z włókien szklanych oraz do gruntowania podłoża przed mocowaniem pap.

PPMB IZOLMAT produkuje również płyty warstwowe termoizolacyjne IZOLDACH S - płyty ze styropianu samogasnącego, oklejone papą. Płyty IZOLDACH S są doskonałym materiałem do ociepleń dachów, tarasów, ścian fundamentowych, umożliwiają bezpośrednie przymocowanie do nich izolacji przeciwwilgociowej z pap.

W SYSTEMACH IZOLACJI IZOLMAT podano najno-

SYSTEMY IZOLACJI IZOLMAT

DACHY FUNDAMENTY TARASY



wcześniejsze rozwiązania projektowe w zakresie hydro- i termoizolacji zarówno dla obiektów nowo budowanych, jak i remontowanych.

PPMB IZOLMAT oferuje bezpłatne, profesjonalne doradztwo techniczne oraz możliwość odbycia szkolenia na temat pokryć dachowych oraz wszelkiego typu hydro- i termoizolacji.

Niezawodność i elastyczność obsługi, rygorystycznie przestrzegany system kontroli jakości, kompetencja, zaufanie i wzajemne zrozumienie stanowią podstawę owocnych kontaktów handlowych z klientami.

Połączenie tych wszystkich cech wpłynęło między innymi na sukces firmy IZOLMAT.

Jeszcze lepszą jakość... w nowym tysiącleciu!

Firma B-Complex S.A. istnieje od 1992 roku.

Jesteśmy liderem na rynku wyrobów betonowych i jednym z liderów na rynku betonu towarowego. Jako prekursor nowych technologii i tendencji światowych na trwałe wpisała się w krajobraz Trójmiasta i okolic.

ZAAWANSOWANA TECHNOLOGIA

Dwa najnowocześniejsze skomputeryzowane węzły betonarskie - w Gdańsku Osowej i Gdańsku Ujeścisku. Węzły zapewniają podgrzewanie kruszywa i wody, co daje możliwość przedłużenia sezonu i produkowania betonu zimą.

Dwie całkowicie zautomatyzowane linie technologiczne produkujące szeroki asortyment wyrobów betonowych drogowych i ściennych.

WYSZUKANE PRODUKTY

Produkujemy kilkadziesiąt rodzajów betonu towarowego i kilkanaście wzorów kostki brukowej. Oprócz popularnych i bardzo dobrze znanych: klasycznych kostek brukowych, obrzeży i krawężników, firma oferuje: STAROBRUKI: „ROC DECO” i „NOSTALIT”, SYSTEM BRUKARSKI „COMPLEX”, PŁYTKI CHODNIKOWE, BŁOCZKI BETONOWE. A dla firm drogowych: KRAWĘŻNIKI CIĘŻKIE, KRAWĘŻNIKI ŁUKOWE i KORYTKA ŚCIEKOWE. Wprowadzamy nowe metody obróbki powierzchni kostek, uszlachetniając ich fakturę.

PEWNA JAKOŚĆ

Posiadamy Aprobatę Techniczną IBDiM. Na wytwarzane wy-

roby udzielamy gwarancji. Wystawiamy deklarację zgodności z Polskimi Normami. Prowadzimy bieżącą kontrolę surowców i produktów we własnym laboratorium badawczym oraz korzystamy z niezależnych ekspertów Politechniki Gdańskiej.

PROFESJONALNA OBSŁUGA

Gwarantujemy kompleksową i sprawną obsługę. Nasi przedstawiciele handlowi i sieci dealerów dotrą do każdego Klienta. Prowadzimy doradztwo techniczne, także na budowie. Zapewniamy terminowe dostawy nowoczesnymi środkami transportu.

ZNACZĄCE SUKCESY

Wyroby B-Complex to setki tysięcy metrów kwadratowych placów, parkingów, chodników i ulic. Wizytówką firmy są m.in. plac przy Teatrze Muzycznym w Gdyni, parkingi i place przy sklepie BILLA w Sopocie i Trójmiejskim Centrum Handlowym KLIF, teren MIĘDZYNARODOWYCH TARGÓW GDAŃSKICH, deptak przy moło w Brzeźnie i w Juracie, parkingi przy lotnisku RĘBIECHOWO, stacje paliw Rafinerii Gdańskiej, Stateoil, Aral, Shell.

Odbiorcami betonu towarowego są zarówno duże firmy developerskie i budowlane jak i prywatni odbiorcy

NOWOŚĆ ROKU 2001!

Szczególny charakter starych rynków, zabytkowych dzielnic i dworców zapewni Państwu nasza nowa kostka STAROBRUK NOSTALIT.

Klasyczny kształt z zaokrąglonymi krawędziami doskonale imituje stary, kamienny bruk. Szorstka, powierzchnia utwardzana łamanymi kruszywami (granitem i ba-

załtem) nie tylko urozmaici nasze otoczenie ale spełni również rolę „antypoślizgową”.

STAROBRUK NOSTALIT produkowany jest w trzech różnych wymiarach - kostki sprzedawane są razem na jednej palecie.

Jedna warstwa z palety jest gotowym wzorem (tzw. Efekt przypadkowego ułożenia), który zawsze będzie wydawał się oryginalny. Kostka oferowana jest w 5 pełnych kolorach: szarym, czarnym, czerwonym, brązowym, żółtym i 2 melanżach kolorystycznych: brązowo-żółtym i czerwono-czarnym.



Firma IZOHAN posiada w swojej ofercie skuteczne systemy wykonywania hydroizolacji łazienek i tarasów.

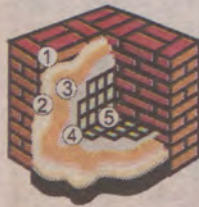


Do pomieszczeń mokrych zaliczamy pomieszczenia, w których podczas ich użytkowania woda bywa rozlewana na posadzkę, a ściany mogą ulec zawilgoceniu wskutek rozpryskiwania się wody lub skraplania pary wodnej. W budynkach mieszkalnych i użyteczności publicznej będą to przede wszystkim: pralnie, farbiarnie, ubikacje, łazienki, a w budynkach przemysłowych: laboratoria chemiczne, działy zakładu przemysłu spożywczego np. rzeźnie, masarnie, zakłady przetworów owocowych itp. Do tej pory stosowane były tradycyjne metody izolowania pomieszczeń mokrych. Były to metody pracochłonne i czasochłonne, a poza tym mające niekorzystny wpływ na zdrowie człowieka.

Firma IZOHAN oferuje ekologiczny, skuteczny system hydroizolacji wewnętrznych ścian i posadzek (również ogrzewanych) - IZOHAN EKO. Jest to technologia wykonywania nowoczesnych, ekologicznych, bezspoinowych powłok hydroizolacyjnych, zabezpieczających wnętrza miejsc szczególnie narażonych na zawilgocenia. W skład tego systemu wchodzi półpłynna folia izolacyjna IZOHAN EKOFOLIA oraz roztwór gruntujący IZOHAN EKOGRUNT.

Półpłynna folia izolacyjna IZOHAN EKOFOLIA jest bezrozpuszczalnikową, ekologiczną masą, której 0,8 warstwa daje gwarancję pełnego powierzchniowego, bezspoinowego uszczelnienia pomieszczeń o dużej intensywności zawilgocenia. Zastosowanie pod izolację z półpłynnej folii izolacyjnej roztworu gruntującego IZOHAN EKOGRUNT, zwiększa przyczepność powłoki do izolowanej powierzchni i przyczynia się do wzrostu izolacyjności proponowanego systemu.

Oferowane przez firmę IZOHAN produkty w systemie izolacji wewnętrznej, odznaczają się wysoką jakością, zapewniają łatwość stosowania oraz brak negatywnego oddziaływania na zdrowie człowieka i środowisko. Wysoką jakością systemu IZOHAN EKO potwierdzają nie tylko wykonawcy i użytkownicy, ale również badania wykonane na Politechnice Gdańskiej, najnowocześniejszą metodą impedancyjną.



1. Podłoża
2. Grunt IZOHAN@ekogrun
3. Izolacja IZOHAN@ekofolia
4. Zaprawa klejowa
5. Płytki ceramiczne

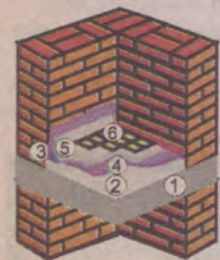
Firma IZOHAN oferuje również system hydroizolacji tarasów.

Rozległy taras i balkon stanowi nie tylko element architektoniczny, ale traktowany jest również w aspektach użytkowych jako miejsce wypoczynku.

Jednym z podstawowych zadań stawianych tarasom jest zabezpieczenie w sposób trwały, pomieszczeń położonych bezpośrednio pod nimi, przed wpływami atmosferycznymi.

Taras wymagają zatem stosowania niezawodnych produktów odpornych na zmiany warunków atmosferycznych i spełniających złożone wymagania eksploatacyjne.

Badania wykonane w Instytucie Badawczym Dróg i Mostów wskazują, iż wszystkie parametry fizyko-mechaniczne IZOHAN EKOFOLII wysokociśnieniowej są lepsze o kilkadziesiąt procent od wymaganych. IZOHAN EKOFOLIA wysokociśnieniowa 2-składnikowa stosowana w systemie hydroizolacji tarasów firmy IZOHAN, spełnia wymagania skuteczności, już 2 mm warstwa (zużycie 3,4 kg/m kw.) tworzy doskonałą warstwę wodoszczelną i nie dopuszcza do infiltracji wód opadowych w strukturę podkładu, zabezpieczając ją tym samym przed destrukcją mrozową. Warstwa wodoszczelna wykonana z tego materiału, dzięki swej elastyczności i bardzo dobremu związaniu z podłożem mostkuje rysy mogące powstać w wyniku jego pracy pod wpływem zmiennych warunków termicznych.



1. Podłoże konstrukcyjne
2. Podłoże spadkowe
3. Fareta
4. IZOHAN@ekofolia wysokości 2 mm
5. Zaprawa klejowa
6. Płytki ceramiczne

CHCESZ MIEĆ PEWNY DACH NAD GŁOWĄ? - WYBIERZ SYSTEM PLANNIA!

Kiedy budujesz nowy dach lub remontujesz stary wybierz blachodachówkę Plannja. Używając ich, w łatwy sposób zmontujesz piękny, trwały i funkcjonalny dach, pod którym będziesz mieszkał przez wiele lat.

PRZEMYSŁANY PRODUKT

Robimy wszystko, co w naszej mocy, aby ułatwić Ci zakup i montaż Twojego dachu. Już w połowie lat 80. lansowaliśmy kompletne zestawy pokryć dachowych, a od tego czasu znacznie ulepszyliśmy i uprościliśmy nasze systemy. Całość pokrycia możesz teraz kupić w jednym miejscu. W gotowym zestawie znajdziesz bowiem wszystkie elementy potrzebne do ułożenia dachu. Dzięki doskonałemu dopasowaniu poszczególnych części, montaż produktu jest wyjątkowo łatwy.

EKONOMIA

Produkty Plannji to jedne z najbardziej ekonomicznych pokryć dachowych. Przede wszystkim oferujemy przystępne ceny. Ponadto blachodachówka z Plannji ma bardzo długi okres żywotności i nie wymaga praktycznie żadnej konserwacji przez cały czas użytkowania. Porównaj nasze produkty z innymi materiałami do krycia dachów. Zwróć uwagę na trwałość tworzywa, z których są wykonane, i koszty związane z konserwacją. Sprawdź również koszt i nakład pracy potrzebnej do budowy podłoża i przygotowania do montażu. Kiedy to wszystko podsumujesz, zobaczysz, że blachodachówki Plannji to mądry wybór.

EKOLOGIA

Blacha stalowa nie wydzielą żadnych trujących substancji, a dzięki wytrzymałości tworzywa do pokrycia jednego dachu zużywa się niewielkie ilości surowca. Ponadto stał bardzo dobrze nadaje się do ponownego przetworzenia. Po zerwaniu starego dachu, wszystkie jego elementy można przetopić i z otrzymanego surowca wykonać nową blachę. W ten

sposób koło się zamyka i rozpoczyna się nowy cykl „życia” blachy.

PLANNIA SPRZEDAJE KOMPLETNE DACHY

Pokrycie dachu przy użyciu blachodachówki Plannja jest proste. Dzięki temu, że oferujemy wszystkie potrzebne do tego elementy, łatwo kupić i zmontować kompletny dach. Plannja zapewnia kompletny pakiet do pokrycia Twojego dachu. To upraszcza zakupy; nie musisz już sam szukać potrzebnych elementów w różnych miejscach. Ponadto dzięki wzajemnemu dopasowaniu wszystkich detali Twój dach będzie odznaczał się lepszą funkcjonalnością i dłuższym okresem żywotności. Wreszcie: aby zapewnić jednolity wygląd systemu stosujemy wspólny program kolorów dla blachodachówek i akcesoriów. Oczywiście to, co znajdzie się w kompletnym pakiecie zależy od tego, jak wygląda Twój dach.

PLANNIA REGOLA - JEDYNA SAMONOŚNA BLACHODACHÓWKA

System Regola został zaprojektowany tak, aby montaż był prosty i szybki. W praktyce oznacza to, że standardowy dach można przykryć w jeden dzień. Wszystkie arkusze posiadają wbudowany nośny profil stalowy, tak że można je kłaść bezpośrednio na krokwiach. Dzięki niemu montaż jest nie tylko szybszy i prostszy, lecz również tańszy, gdyż wyeliminowany zostaje koszt zakupu łat. Plannja Regola doskonale nadaje się do krycia dachów o złożonym kształcie. Głębokie tłoczenie paneli sprawia, że Regola bardziej niż inne blachy dachowe przypomina tradycyjną dachówkę ceramiczną.

SZEROKI WACHLARZ ZASTOSOWAŃ

Stalowa łata nośna wytłoczona wzdłuż każdego arkusza oraz specjalne łaty montażowe pozwalają mocować panele Plannja Regola nawet bezpośrednio na krokwiach, dzięki czemu spada zużycie drewna i zmniejszone zostają całkowite koszty budowy dachu. Panelowa budowa arkuszy umoż-

liwia cięcie blachy w dowolnym miejscu i wykorzystanie pozostałej części blachodachówki przy układaniu następnej warstwy, co powoduje ograniczenie ilości odpadów do około 2% i sprawia, że Plannja Regola doskonale nadaje się do krycia dachów o złożonym kształcie.

Wszyscy wiemy, ile kłopotów przysparzają płaskie, nieszczelne dachy. Także i w tym przypadku Regola rozwiąże problem raz na zawsze. Wystarczy tylko zamontować krokwie a bezpośrednio na nich blachodachówkę.

Zaletą naszych systemów jest możliwość stosowania ich na każdym dachu, którego nachylenie jest większe niż 14. Na sze blachodachówki można położyć również na istniejącym już pokryciu z papy, blachy, dachówki ceramicznej, eternitu lub innych materiałów, co ma niebagatelne znaczenie w przypadku remontu starego dachu. W ten sposób oszczędzasz i czas, i pieniądze.



Firma Euronit Sp. z o.o. dzięki swojej szerokiej ofercie materiałów budowlanych służących do pokrycia dachów (dachówki cementowe, płytki dachówkowe i elewacyjne z włóknocementu) należy do wiodących producentów tej branży w Polsce.

Proces technologiczny produkcji dachówek cementowych Euronit rozpoczyna się od przygotowania surowców. Są to składniki pochodzenia naturalnego: piasek, cement, barwniki na bazie tlenków żelaza. W procesie produkcji barwi się w masie wysokowartościowy beton, który pokrywany jest później podwójną warstwą farby akrylowej HDS (z ang. high density surface= powłoka o zgęszczonej strukturze). Jest to specjalna wysoko zagęszczona farba, dzięki której powierzchnia dachówek charakteryzuje się gładką powierzchnią, trwalszą kolorystyką i mniejszą podatnością na zabrudzenia. Po wysuszeniu dachówek w specjalnych suszarniach, są one pakowane w pakiety po 40 sztuk i zabezpieczane przed uszkodzeniem w trakcie transportu folią termokurczliwą.

Dachówka cementowa Euronit produkowana jest w trzech podstawowych kolorach: grafitowym, brązowym i czerwonym oraz w kilku innych kolorach na specjalne zamówienie. Na rynku polskim oferowane są dwa podstawowe kształty: Extra i Profil S oraz w dwa specjalne: Verona i Esbjerg. Bogaty asortyment kolorów i kształtów dachówek umożliwia nadanie indywidualnego charakteru każdemu dachowi, a jednocześnie pozwala na zharmonizowanie domu z otoczeniem. Dzięki tej różnorodności, produkty firmy Euronit doskonale nadają się do zastosowania zarówno w budownictwie indywidualnym jak i wielorodzinnym, nowoczesnym i tradycyjnym. Dachówki Euronit spełniają oczekiwania najbardziej wymagających klientów: są eleganckie, trwałe, odporne na działanie

czynników zewnętrznych i łatwe do ułożenia. Odpowiednim uzupełnieniem dachówek jest cały system dodatków i kształtek, który pozwala na uzyskanie kompletnego, estetycznego dachu.

Staranny dobór surowców, wysoka jakość procesu produkcyjnego oraz długoletnie doświadczenie firmy Euronit to elementy, dzięki którym wszystkie dachówki Euronit objęte są 30-letnią gwarancją (włącznie z mrozoodpornością).

Oprócz dachówek cementowych oferta firmy Euronit obejmuje także płytki włóknocementowe do pokryć dachowych i elewacyjnych.

Zróżnicowana powierzchnia włóknocementowych płytek dachówkowych- gładka (Euronit) lub o strukturze łupka (Struktonit) pozwala na ich zastosowanie zarówno we współczesnym krajobrazie miejskim, jak i w tradycyjnym wiejskim otoczeniu. Asortyment płytek dostosowany jest do realnych potrzeb i estetycznych wymagań od-



biorców. Różne wzory krycia dachu płytkami oraz szeroka paleta kolorów pozwalają na uzyskanie oryginalnych i dowolnych rozwiązań. Płytki dachówkowe Struktonit i Euronit są doskonałym uzupełnieniem architektonicznym dachów w połączeniu z dachówkami cementowymi Euronit. Znajdują zastosowanie przede wszystkim jako pokrycie dachów domów jedno- i wielorodzinnych, przy renowacji budynków historycznych i podlegających ochronie konserwatorskiej oraz jako elementy dodatkowe do trwałych, wolnych od zabiegów konserwatorskich okładzin powierzchni pionowych: szczytów, okien dachowych, mansard, kominów, okapów itp.

Euronit Sp. z o.o.
ul. Wspólna 6
32-300 Olkusz
tel. (032) 641-33-63
fax (032) 641-25-57



Sucha zabudowa wnetrz

Popularyzacja systemów płyt gipsowo-kartonowych w Polsce rozpoczęła się na szerszą skalę na początku lat dziewięćdziesiątych. Od tego czasu technologia ta zyskała sobie wielu zwolenników i coraz częściej zastępuje tradycyjne sposoby wykańczania wnętrz.

Firma Rigips od początku swojej działalności w Polsce wpływała na tempo i kierunek rozwoju krajowego rynku płyt gipsowo-kartonowych, a oferowane przez nią „rigipsy” stały się synonimem systemów suchej zabudowy wnetrz. Obecnie Rigips dysponuje najszerszą w Polsce ofertą płyt gipsowo-kartonowych, prężną ogólnopolską siecią sprzedaży, obejmującą ponad 200 hurtowni oraz nowoczesnym serwisem technicznym. Udział firmy w polskim rynku płyt gipsowo-kartonowych wynosi 23%.

Architekci i wykonawcy, stosujący technologię Rigips, jako główną jej zaletę podkreślają możliwości kompleksowego wykończenia wnętrza. Dotyczy to zarówno nowych budynków mieszkalnych, przemysłowych i użyteczności publicznej, jak również wszelkiego rodzaju remontów. Systemy Rigips zostały docenione m.in. w takich prestiżowych obiektach jak: Daewoo Center, Atrium Tower, BRC, Fitness Klub Gymnasium oraz Galeria Mokotów w Warszawie, Multikino w Poznaniu i Warszawie, Hotel Gołębiowski w Mikołajkach, Wielkopolski Bank Kredytowy w Poznaniu i Gnieźnie, Kamienica Pod Murzynem (siedziba Gazety Wyborczej) we Wrocławiu, Akademia Ekonomiczna oraz siedziby: Radia Kraków i Poczty Głównej w Krakowie, Bank Handlowy O/Kraków, Centrala Banku Śląskiego w Katowicach oraz Uniwersytet Gdański.

Podstawę naszej oferty stanowią systemy standardowe, bazujące na wielkoformatowych płytach gipsowo-kartonowych gr. 9,5; 12,5; 15; oraz 20 i 25 mm, przeznaczonych do montażu ścian działowych, okładzin ściennych i sufitów podwieszanych oraz do zabudowy poddaszy. Płyty te są dostępne w wersji tradycyjnej oraz wodo- i ognioodpornej. Wszystkie (poza „Grubasami” gr. 20 i 25 mm) mają krawędź Pro, zapewniającą najwyższą wytrzymałość spoin w przypadku zbrojenia taśmą samoprzylepną z włókna szklanego. Spośród systemów specjalnych szczególnej uwadze polecamy bogaty wybór płyt sufitowych - dekoracyjnych i dźwiękochłonnych:

* kasetony gipsowo-kartonowe Casoprano, o wymiarach 60 x 60 cm,

gr. 8 i 9,5 mm. Są niepalne i odporne na wilgoć (do 90%), dostępne w 5 fakturach;

* kasetony perforowane Gyptone gr. 12,5 mm, z włókniną dźwiękochłonną. Mają bardzo dobre właściwości akustyczne i odporność na wilgoć do 70 %. Są dostępne w wymiarach 60 x 60 (120) cm i 30 x 180(210) cm;

* kasetony gipsowo-kartonowe Gyptrex gr. 9,5 mm, o wymiarach 60 x 60(120) cm, pokryte białym PVC od strony zewnętrznej, a folią powleką aluminium - od wewnętrznej. Są zmywalne i odporne na uderzenia. Ich odporność na wilgoć wynosi do 90 %;

* kasetony Decogips gr. 21 mm o wymiarach 60 x 60 cm, wykonane z gipsu zbrojonego włóknem szklanym. Mają dobre właściwości ogniotrwałe i mechaniczne, oraz odporność na wilgoć do 95 %. Do dużych pomieszczeń, w których zależy nam na idealnym wyciszeniu, proponujemy sufity gipsowo-kartonowe Gyptone Big i Rigiton, o dużych wymiarach i bogatym wyborze wzorów perforacji. Ich wymiary wynoszą 120x180(240) cm, a grubość 12,5 mm.

Oprócz ww. systemów sufitowych nasza oferta systemów specjal-

nych obejmuje także:

* Reflex- płyty gipsowe gięte na sucho gr. 6 mm, do formowania łukowych powierzchni ścian i sufitów

* Ridurit- system płyt niepalnych grubości 15,20 i 25 mm do wykonywania ogniochronnych zabezpieczeń konstrukcji stalowych, kanałów kablowych i wentylacyjnych, pionów instalacyjnych oraz ścian oddzielenia przeciwpożarowego.

* Rigiplan - system dwóch płyt gipsowo-kartonowych stanowiący doskonały podkład pod wszelkie podłogowe materiały wykończeniowe

* Rigidur - system uniwersalnych płyt gipsowo-włóknowych o poręcznym formacie, przeznaczony do montażu ścian działowych, sufitów podwieszanych i zabudowy poddaszy oraz jako suchy jastrych pod wszelkie materiały posadzkowe

Możemy również pochwalić się najbogatszym w branży pakietem aprobat technicznych na produkty i systemy, co stanowi najwyższą gwarancję bezpieczeństwa dla oferowanych przez nas rozwiązań.



Promocja ważna do 8.05.01.
Podane ceny zawierają podatek VAT.
SKLEJKA LIŚCIASTA KLASA BB 1220x2440 mm
lub 1530x2230 mm
Suchotwórcza: 4mm - 11,85 /m²

Wodoodporna:		10mm - 24,00 /m ² 12mm - 27,40 /m ² 10mm - 26,90 /m ² 18mm - 45,80 /m ²	ERGIS PANEL PCV BIAŁY Elewacyjny 100x6000 15,75 zł/m ² Wewnętrzny 165x2600 16,00 zł/m ²	SIATKA OCYNKOWANA POWLEKANA 2/3 mm Czeko 50x50mm 5,00 /m ²	PUSTAK WENTYLACYJNY KOMINOWY 1,90 /szt.	STAROBRUK NOSTALIT B-COMPLEX szary 32,80 zł/m ² 36,90 zł/m ² 39,70 zł/m ²	System kominowy SCHREYER Kanal szamotowy kwasoodporny, ocieplenie z wełny mineralnej, obudowa. 0 20 - 197,95 zł/mb 014 - 141,20 zł/mb
--------------	--	--	---	---	--	--	---

Plaskie kolektory słoneczne ROTO Solar.

Nowy system kolektorów słonecznych - perfekcyjnie dopasowany pod względem kształtu i montażu. ROTO jest pierwszą firmą na rynku, oferującą kolektory słoneczne o wymiarach identycznych jak produkowane przez nią okna dachowe. Od tej pory możliwe jest zatem połączenie funkcjonalności nowoczesnej technologii solarnej z wysoką estetyką kombinacji kolektorów na dachu. Kolektory słoneczne ROTO stworzone zostały z myślą o możliwości różnorodnych kompozycji z oknami dachowymi. Nowe plaskie kolektory są optycznie idealnie dopasowane do okien dachowych ROTO.

Dotyczy to wielkości efektywnych powierzchni absorbcyjnych od 1,1 m², 1,3 m², 2,4 m² i 2,9 m², ale również standardowych rozmiarów okien dachowych. Obydwa elementy tworzą dzięki temu nadzwyczaj harmonijną całość, również za sprawą możliwości wyboru obłachowania i kołnierzy uszczelniających zarówno okien jak i kolektorów z aluminium, miedzi, tytanocynku lub lakierowanych w dowolnym kolorze RAL.

ROTO świadomie zdecydowało się na dojrzałe, proste rozwiązanie gwarantujące niezawodność. I tak wewnątrz kolektorów plaskich o wysokiej jakości obróbce znajdują się selektywne absorbery służące do zamiany promieni słonecznych w ciepło. Całkowicie plaskie płyty absorbcyjne wykonane są z miedzi i pokryte powierzchnią wspomagającą wchłanianie energii słonecznej.

Wdrażanie nowych produktów na budowie związane jest często z długotrwałym przystosowywaniem się pracowników do zupełnie nowego sposobu pracy. Ale nie w przypadku

systemu kolektorów słonecznych ROTO. Konkretnie: technika montażu okien dachowych została celowo i konsekwentnie przeniesiona na kolektory słoneczne. Dotyczy to również ujednoliconych kątowników montażowych i sprawnego systemu kołnierzy uszczelniających! W następstwie możemy poszczycić się łatwym i wygodnym montażem kolektora przez przytwierdzenie go dołaty dachu bez konieczności przycinania jej specjalnie do tego celu. Do przeszłości należą również skomplikowane konstrukcje nośne umieszczane na dachu dla przytwierdzenia kolektorów.

Logiczna kombinacja: estetyczny dach i energia z naturalnego źródła.

Dachy bez wątplenia kształtują pozytywny wygląd zewnętrzny domów. Decydujące znaczenie ma przy tym nie tylko jego forma, stopień nachylenia, rodzaj czy kolor dachówki, lecz również optymalne ułożenie i wielkość okien dachowych. Dotychczas decyzja o zamontowaniu kolektorów słonecznych często psuła skutecznie to wrażenie, ponieważ kolektory niczym obce ciała, nie harmonizowały z architekturą całości dachu. Teraz to już przeszłość. Nowy system kolektorów doskonale wkomponowuje się w wygląd dachu i aktywnie przyczynia się do ochrony środowiska, ponieważ każda ilość ciepła uzyskana z promieni słonecznych jest kolejnym znaczącym krokiem w ratowaniu środowiska naturalnego. Tylko jeden kolektor słoneczny o powierzchni 6 m² przy zastosowaniu odpowiednich rozwiązań technicznych, redukuje roczną emisję dwutlenku węgla aż do 800 kg!

Technika może być aż tak wydajna!

Nowy system kolektorów słonecznych ROTO należy oceniać nie pod względem jego teoretycznych możliwości, lecz

praktycznych zalet. Połączony jest on dualnie z systemem centralnego ogrzewania, uzupełniając ciepłą wodę, kiedy system kolektorów dostarcza ze względu na porę roku za mało energii.

System wykorzystuje mocne strony kolektorów plaskich z absorberem pokrytym selektywną powłoką. Przy tego rodzaju budowie straty energii minimalizowane są dzięki umieszczeniu absorbera w zatrzymującej ciepło obudowie, zamkniętej od zewnątrz specjalną szybą.



Nowe oblicze glazury i terakoty

Obecnie na polskim rynku dostępny jest szeroki wybór glazury i terakoty, dzięki której w dowolny sposób możemy aranżować wnętrza naszych mieszkań. Często jednak opóźniamy decyzję o przeprowadzeniu remontu, obawiając się problemów związanych z pozbyciem się starych płytek i wyrównaniem ścian. Tymczasem na naszym rynku dostępne są nowoczesne zaprawy, które pozwalają na położenie kafelków bezpośrednio na starej glazurze lub terakocie.

Metodą dotychczas najczęściej stosowaną przy układaniu nowych płytek na istniejących, było skucie starej glazury lub terakoty, nierzadko i wyrównanie powierzchni przy użyciu tradycyjnej zaprawy, dopiero przystąpienie do właściwych prac. Ten sposób wykonania robót jest bardzo pracochłonny, kosztowny i uciążliwy, a pozbycie się prawidłowo przyklejonych płytek często bywa nielatywne. Dlatego remontując zniszczone pomieszczenia najłatwiej zastosować metodę, która umożliwi układanie nowej glazury lub terakoty na już istniejących płytkach. Wystarczy tylko dokładnie wykonać poszczególne etapy prac.

Przygotowujemy powierzchnię pod klejenie płytek

Częstym błędem przy przyklejaniu nowych płytek na stare, jest lekceważenie tego etapu prac. Należy pamiętać, że nawet najdoskonalsza zaprawa klejąca nie zagwarantuje odpowiedniego zamocowania płytek, jeśli powierzchnia, do której je przykleimy, będzie źle przygotowana. Dlatego przed przystąpieniem do właściwych prac musimy dokładnie sprawdzić, czy stare płytki mocno trzymają się podłoża. W tym celu powierzchnię dokładnie opukujemy np. młotkiem. Jeśli płytka wydaje głuchy odgłos oznacza to, że nie trzyma się ona dobrze podłoża i należy ją usunąć. Następnym krokiem jest dokładne oczyszczenie płytek za pomocą detergentów odtuszających. Po wyschnięciu płytek, należy uzupełnić ubytki na ich powierzchni. W tym celu stosujemy uniwersalne, cementowe zaprawy do wyrównywania i napraw ścian (np. Optiroc S 06 przy nierównościach 2-10 mm lub Optiroc S 40 przy nierównościach o grubości 10 - 60 mm) lub masy samopoziomujące na po-

wierzchniach poziomych (np. Optiroc 340 S dla nierówności 10 - 50 mm lub Optiroc 147 Plus dla nierówności o grubości 2 - 30 mm). Niewielkie ubytki możemy wyrównać poprzez użycie zaprawy klejącej, ale należy pamiętać, że typowe zaprawy klejące do płytek zostały zaprojektowane do układania cienkowarstwowego.

Przyklejanie płytek na starej glazurze lub terakocie

Najważniejszym elementem przed przystąpieniem do klejenia płytek jest wybór właściwej zaprawy klejącej. Należy wziąć po uwagę zarówno rodzaj stosowanych płytek, miejsce ich układania (np. ściana, posadzka, wewnętrz, czy na zewnątrz budynku), rodzaj podłoża, a także czas jaki mamy do dyspozycji. Producent profesjonalnych oraz dobrych jakościowo mieszanek posiadają w swojej ofercie co najmniej kilka zapraw klejących, które będą nadawały się do przyklejenia nowych płytek na starej glazurze lub terakocie. W takim przypadku najlepsze są elastyczne zaprawy klejące (np. Optiroc Fix Renowacyjny, Optiroc Fix SzybkoSprawny lub Optiroc Fix Podłogowy), które mieszamy z odpowiednią ilością wody zalecaną przez producenta. Przed przystąpieniem do układania płytek należy przy użyciu zębatej pacy nałożyć przygotowaną zaprawę na powierzchnię ściany lub podłogi. Odpowiednio dobrana paca zębata (rozmiar zębów właściwy dla wielkości układanych płytek) gwarantuje nam pokrycie powierzchni płytki na ścianach w 80 - 90 %, a na podłogach w 100%. Podczas układania należy płytkę silnie docisnąć i jednocześnie obrócić, ustawiając w odpowiednim położeniu. Często spotykanym błędem wykonawczym jest przekroczenie czasu otwartego schnięcia, czyli czasu jaki upływa od momentu nałożenia zaprawy, do chwili, kiedy zaprawa traci swoje właściwości klejące. Na powierzchni ułożonej zaprawy pojawia się wówczas tzw. suchy naskórek. Aby sprawdzić prawidłowość doboru pacy zębatej, czy płytka została dobrze dociśnięta i czy nie został przekroczony czas otwartego schnięcia, należy zdjąć kilka świeżo ułożonych płytek i sprawdzić czy klej pozostał na powierzchni do której kleimy i na spodzie płytki oraz jaki procent powierzchni płytki pokrywa zaprawa klejąca. Jedną z ciekawszych zalet zapraw kleją-

cych Optiroc, jest tzw. zerowy poślizg płytki. Cecha ta, bardzo ceniona przez fachowców w krajach skandynawskich, umożliwia układanie płytek z góry do dołu lub z dowolnego miejsca ściany, co w efekcie pozwala na prawidłowe i estetyczne rozmieszczenie płytek. Zaprawy klejące Optiroc umożliwiają korygowanie ułożonych płytek jeszcze przez około 20 minut od ich przyklejenia. Ostatnim etapem układania płytek, który ma duży wpływ na końcowy efekt wykonanych powierzchni jest spoinowanie. Dlatego należy wybrać taką spoinę, która poza estetyką, zapewni trwałe wypełnienie przestrzeni pomiędzy płytkami, jednocześnie będzie trwała nawet w temperaturach poniżej 0°C (np. Optiroc Spoina).

Dobierając wyroby oraz technologię układania płytek pamiętajmy o powierzchni prac odpowiedniemu wykonawcy, który zagwarantuje wysoką jakość wykonania robót. Mimo, iż klejenie płytek jest uważane za czynność łatwą i prostą, praktyka pokazuje, iż nadal spotyka się wiele błędów i nawet najlepsze wyroby nie zabezpieczą nas przed skutkami wadliwego wykonawstwa.

mgr inż. Dariusz Markowski

Optiroc - Szef Produktu Kleje i Zaprawy Murarskie



Koncern Isola należy do największych skandynawskich producentów materiałów budowlanych. Firma została założona w 1940 roku. Początki działalności zupełnie nie były związane z branżą budowlaną. Pierwszy krok w kierunku branży budowlanej miał miejsce w 1954. Wtedy bowiem uruchomiono w fabryce Isola w Norwegii produkcję dachówek bitumicznych. Było to wydarzenie na miarę całego kontynentu, gdyż właśnie Isola została pierwszym w Europie producentem tego typu pokryć. Przez lata produkcja dachówek była sukcesywnie udoskonalana, wprowadzono między innymi nośnik z włókna szklanego i modyfikację bitumu. Na początku lat 80. Isola została właścicielem firmy Platon, norweskiego producenta izolacji z tworzywa sztucznego.

Również w tej dziedzinie firma może pochwalić się dużymi osiągnięciami, oferuje bowiem najszerszą gamę produktów do izolacji w postaci membran kubełkowych. Ofertę Isoli uzupełniają okna, których produkcję firma rozpoczęła po wykupieniu firmy Roros Bruk - producenta wysokiej jakości okien drewnianych oraz rynn PCV i metalowe powlekane, a także blachodachówki z posypką mineralną.

Poszczególne grupy wyrobów Isola są ze sobą pozornie nie związane. Łączy je jednak jedno: wszystkie chronią budynki przed wodą lub wilgocią.

Do połowy lat 80. Isola działała tylko na rynku norweskim i szwedzkim. Dla dynamicznie rozwijającej się firmy o dużych aspiracjach rynek te stały się zbyt „ciasne”. Zaczęto więc poszukiwania nowych możliwości i no-

wych dróg dystrybucji produktów. Pierwszym rynkiem poza Skandynawią, na którym Isola sprzedawała swoje produkty - od połowy lat 80. - byli Niemcy. Wybór nie był przypadkowy: Niemcy są największym rynkiem w Europie, są zarazem rynkiem bardzo wymagającym. Z zaspokojeniem wymagań klientów Niemieckich nie było większych problemów gdyż produkty Isoli od lat znane były z wysokiej jakości i trafiały do równie wymagających klientów skandynawskich.

Na początku lat 90. Isola zakupiła największą na Węgrzech fabrykę pap. Równolegle utworzono oddziały w Czechach, Hiszpanii, Danii, Finlandii. Uruchamiając produkcję nowych wyrobów w latach 90. firma otworzyła również dwa zakłady produkcyjne poza granicami Norwegii: fabryki produkujące blachodachówkę z po-



sypką mineralną w Czechach i w Belgii.

Polski oddział Isoli działa od początku 1997 roku. W ciągu czterech lat działalności firma wypracowała sobie mocną pozycję na rynku dachów spadzistych w naszym kraju. Oferuje dwa rodzaje lekkich pokryć dachowych: dachówkę bitumiczną oraz blachodachówkę Isola Powertekk. Obydwa te systemy zawierają cały kompletny zakres akcesoriów: wywietrzniki, okapy, gąsiory, kosze i inne.

Na polskim rynku Isola sprzedaje również System Platon - membrany kubełkowe do izolacji fundamentów, podłóg, ścian, drenażu tarasów i zielonych dachów.

Dzięki rozwiniętej sieci dystrybucji produkty firmy Isola są dostępne na terenie całego kraju. W ciągu kilku lat obecności na naszym rynku opinie o ich doskonałej jakości powstałe w innych krajach zostały w pełni potwierdzone. Wyroby firmy Isola dają dużą satysfakcję ich nabywcom.



ISOVER sprężyste złoto.

Isover polska jest producentem izolacji termicznych, akustycznych i ogniowych z wełny zarówno mineralnej jak i szklanej. To pozwala nam oferować najszerszą w Polsce gamę rozwiązań i wyrobów.

Wełna skalna

W czerwcu 1996 kupiliśmy w Gliwicach zakład produkujący wełnę mineralną.

Zmodernizowaliśmy wszystkie fragmenty linii produkcyjnej, wzbogacając ją jednocześnie o nowe urządzenia. W wyniku tych prac nie tylko zwiększyliśmy wydajność i jakość wyrobów, ale przede wszystkim poszerzyliśmy ofertę o nie produkowane wcześniej wyroby. Są to produkty do wariantowych rozwiązań izolacji dachów płaskich oraz izolacje techniczne uzyskujące najwyższe oceny klientów.



Wełna szklana

W czerwcu 1999 roku uruchomiliśmy linię do produkcji wełny szklanej. Jest to pierwsza w kraju tego typu linia, która wykorzystuje najnowocześniejszą przełomową technologię TEL. Pod wieloma względami nowatorskie rozwiązania zapewniają uzyskanie najwyższej jakości produktu w warunkach możliwe najbardziej przyjaznych środowisku. Zaawansowana technologia i komputerowa kontrola wszystkich etapów produkcji pozwalają w Gliwicach produkować niezwykle sprężyste, trwałe i łatwe w montażu materiały termoizolacyjne.



Izolacje dla budownictwa

Do produkcji materiałów izolacyjnych firmy ISOVER stosuje się nieszkodliwe dla środowiska surowce takie jak szkło i bazalt. Izolacje dla budownictwa obejmują materiały wszelkiego zastosowania - od podłóg po dach. Zależnie od spełnianej funkcji w budynku możemy je podzielić na kilka grup:

- wyroby wypełniające - nie przenoszące obciążeń, stosowane do izolacji stropów, poddaszy nieużytkowych, stropów i dachów, sufitów podwieszanych, do podłóg drewnianych, do murów szczelinowych i osłonowych, ścian działowych np.: UNI-MATA, IZO-MATA, PANEL MATA, MUR-PELYTA

- wyroby obciążone - przenoszące ograniczone obciążenia prostopadłe do powierzchni, do stosowania w podłogach pływających, konstrukcjach szkieletowych, fasadach wentylowanych, jako płyty podkładowe w dwuwarstwowej izolacji cieplnej dachów płaskich np.: STROPOTERM,

- wyroby specjalne - przenoszące obciążenie równomierne rozłożone i skupione o bardzo małej ścisłości i znacznej odporności na rozrywanie, mało nasiąkliwe, do zastosowania na dachach pod bezpośrednie krycie papą np.: DACHOTERM G, Deska dachowa.

Stale rosnące doświadczenie w dziedzinie stosowania izolacji firmy ISOVER oraz rosnące kwalifikacje kadry doradców są gwarancją powodzenia inwestycji.

Życzymy Państwu podejmowania słusznych decyzji i wybrania złotego środka firmy ISOVER.



TERRAZYT DRZWI TŁOCZONE PEŁNE szerokość 70 cm i 80 cm 211,50 zł/szt.



DRZWI ZEWNĘTRZNE OCIEPLANE 90 poszycie blaszane z zabezpieczeniem przeciwwłamaniowym 875,00 zł/szt.



PIPE-LIFE RURA DRENARSKA zwoje po 50 mb Ø 80 - 2,00 zł/mb Ø 100 - 2,30 zł/mb



FOLIA BUDOWLANA - pełne rolki 0,15 mm - 0,70 zł/m² 0,20 mm - 0,80 zł/m²



BLACHA OCYNKOWANA 0,5 mm PŁASKA 100x200 cm 10,50 zł/m²



BLACHA TRAPEZ T-18 (86x200, 86x600 cm) 13,30 zł/m²



PAPA ZGRZEWAŁNA NAWIERZCHNIOWA IZOLMAT BIT V60 S4 SS 6,65 zł/m² IZOLMAT PLAN PYE PV250 S5 SS 12,90 zł/m²



**centrum
materiałów
budowlanych**

O firmie

Firma BAT - Centrum Materiałów Budowlanych - powstała 21.03.1991 roku. Założyciele i obecni właściciele firmy, panowie Andrzej i Tadeusz Bigus, zarządzają przedsiębiorstwem opierając się na załodze, która dziś liczy już 90 osób, BAT, to dzisiaj 9 oddziałów zlokalizowanych na terenie całego województwa pomorskiego.

Pierwszym zamiejscowym oddziałem był skład zlokalizowany w Gdańsku przy ul. Nowatorów. Po sześciu latach należy on do największych centrów budowlanych na terenie Trójmiasta. Kolejne oddziały powstały m.in. w Łęborku, Kartuzach, Słupsku, Starej Kiszewie i Zblewie.

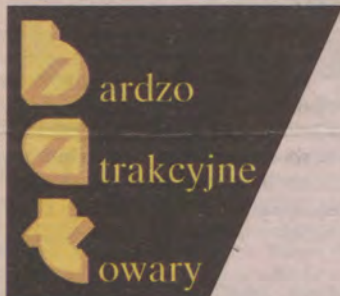
Każdy z oddziałów posiada asortyment, kadre i możliwości gwarantujące kompleksową obsługę klientów. Każdy też może uzyskać wsparcie pozostałych składów i centrali, jeśli tylko wymaga tego dobro naszych klientów. Mamy świadomość, że każdy klient bez względu na miejscowość, czy oddział jest klientem firmy BAT.

Zasadą jest, że rozwój firmy nie może odbywać się kosztem jakości obsługi, dlatego ciągłej analizie poddawana jest działalność poszczególnych oddziałów. Podstawowym parametrem oceny jest jakość obsługi klientów. Decyzje o otwarciu kolejnych punktów poprzedzane są analizą specyfiki rynku lokalnego, a ich charakter zawsze uwzględnia wyniki takiej analizy. BAT jest firmą, która żyje, a więc podlega zmianom. Reaguje na zmiany, doskonali się, ale i popełnia błędy. Wszystko to jednak odbywa się w ramach dialogu z naszymi klientami. Dialog ten będzie stanowił podstawę naszych kolejnych działań.

• Firma Handlowa BAT sp. z o.o.
83-340 Sierakowice, ul. Mirachowska 31,
tel. (0-58) 684-73-36

adresy oddziałów:

- Sierakowice, ul. ks. Sychty 42,
tel. (0-58) 681-68-30
- Gowidlino,
tel. (0-58) 685-65-94
- Gdańsk-Kokoszki, ul. Nowatorów,
tel. (0-58) 349-55-60, 349-56-68
- Łębork, ul. Żeromskiego 16,
tel. (0-59) 863-14-90, 863-14-80
- Kartuzy, ul. Kościarska 13,
tel. (0-58) 685-30-53, 685-30-54
- Stara Kiszewa, ul. Kościarska 42,
tel. (0-58) 687-68-50
- Słupsk, ul. Grunwaldzka 15,
tel. (0-59) 845-62-01
- Zblewo, ul. Kościelna 30,
tel. (0-58) 588-43-22



**645.00
zł/szt.**



ROTO OKNO DACHOWE 339 TYP 7/11
780 x 1180 mm k=1,3 W/m² 645,00 zł/szt.



OSB 3 pióro-wpust - 4 stronne
12 mm 15,80 zł/m²
18 mm 23,70 zł/m²

zastosowanie: pokrycia dachowe, zamiast deskowania, podłogi, budownictwo szkieletowe

CRH jest jednym z największych koncernów budowlanych na świecie. Podstawową działalność CRH stanowią produkcja, sprzedaż oraz dystrybucja materiałów budowlanych.

Koncern CRH powstał w 1970 roku w wyniku fuzji dwóch irlandzkich spółek publicznych - Roadstone Ltd. i Cement Ltd. W ten sposób powstała firma będąca liderem rynku materiałów budowlanych w Irlandii. W latach siedemdziesiątych i osiemdziesiątych firma wypracowała sobie silną pozycję na rynkach Wielkiej Brytanii, Europy kontynentalnej i USA. W latach 90. nastąpił ożywiony wzrost poprzez poszerzenie asortymentu i zasięgu geograficznego, a także nowe możliwości na rozwijających się rynkach. Obecnie koncern prowadzi działalność na 3 kontynentach, gdzie posiada ponad 1400 oddziałów i zatrudnia ponad 40 tys. pracowników. Koncern CRH jest obecny we wszystkich sektorach branży.

Strategia CRH polega na utrzymywaniu pozycji wiodącego międzynarodowego producenta najwyższej klasy materiałów budowlanych, skoncentrowanego na stałym rozwoju.

Od 1995 roku koncern CRH działa także w Polsce. Jednym z pionów działalności CRH w Polsce jest produkcja wyrobów ceramicznych.

Działalność ta prowadzona jest pod nazwą CRH KLINKIER. Do CRH KLINKIER należą takie przedsiębiorstwa jak: Patoka Industries Ltd., Cerg sp. z o.o. oraz Gozdnickie Zakłady Ceramiki Budowlanej sp. z o.o. CRH KLINKIER sprzedaje także wyroby niemieckiej grupy AKA ZIEGLEGGRUPPE. Przedsiębiorstwa te kontynuują działania na polu produkcji wy-

sokiej klasy wyrobów klinkierowych.

Cerg to nowoczesna cegielnia produkująca w Gliwicach wyroby klinkierowe. Podstawowy profil produkcji Cergu stanowi cegła klinkierowa elewacyjna w kolorze naturalnej czerwieni.

Pod szyldem AKA ZIEGLEGGRUPPE produkowane są obecnie wyroby ceramiczne w ośmiu cegielniach na terenie całych Niemiec. Cegielnie ALBERT KERABA i WALDSASSEN, produkują cegły klinkierowe, LAGERMISSEN i WITTENBERG to cegielnie wytwarzające dachówki, a OBERLAUSITZ to zakład specjalizujący się w klinkierze brukowym.

Historię współczesnych zakładów gozdnickich można odnieść do początków XIX wieku. Obecnie jako Gozdnickie Zakłady Ceramiki Budowlanej firma ta produkuje wysokiej klasy wyroby klinkierowe. Charakterystycznym produktem Gozdnicy jest cegła żółta Sahara.

Cegielnia Patoka jest jednym z niewielu zakładów w Europie produkujących klinkier tradycyjną metodą, tj. wypalaniem węgla w kręgowym piecu Hoffmanna. Patoka jest znana na rynku już od ponad 120 lat, także pod nazwą Ceramico, która wykorzystywana była jako znak handlowy.

- Podstawowe atuty CRH KLINKIER to: bardzo szeroka oferta produktów zróżnicowanych pod względem ceny, wymiarów, kolorystyki i faktury lica
- wysoka jakość produktów
- zasięg ogólnopolski
- duża i stale rozbudowująca się sieć dealerów



Osiedle zbudowane z cegły SAHARA produkowanej w Gozdnicy

Firma Pipelife zajmująca się produkcją systemów rurowych z tworzyw sztucznych jest jednym z 3 największych europejskich producentów w swojej branży. Należy do międzynarodowego holdingu utworzonego przez austriacki koncern Wienerberger oraz belgijską firmę Solvay.

Wienerberger jest liderem na rynku materiałów budowlanych od 1819 roku z siedzibą w Wiedniu. Solvay zaś jest międzynarodowym koncernem chemiczno-farmaceutycznym powstałym w 1863 roku z siedzibą w Brukseli.

Dziś Pipelife to 32 fabryki rozsiane w wielu krajach całej Europy, Chinach, a ostatnio także w Stanach Zjednoczonych. Łącznie w firmie zatrudnionych jest ponad 3200 osób.

Pipelife Polska powstała w 1996 roku i uruchomiła swoje biuro w Warszawie. Pierwszą fabrykę otworzyła w Strzałkowie k. Radomia. Poważną inwestycją była tam budowa nowoczesnej hali. Po dwóch latach produkcja w Strzałkowie zapewnia firmie Pipelife 5% udział w polskim rynku dostawców instalacji.

W celu zwiększenia tego udziału oraz możliwości rozwoju, firma Pipelife zakupiła w 1999 roku MABO - norweski koncern produkujący rury z tworzyw sztucznych.

W Polsce reprezentowała go firma MABO TURLEN posiadająca niemal 10-procentowy udział w rynku. Siedziba jej i fabryka mieściła się w Kartoszynie, niedaleko Trójmiasta, w Specjalnej Strefie Ekonomicznej Żarnowiec.

SILIKATY

Zdrowe i tanie budowanie

Domy i budynki gospodarcze powstają dziś z wielu do niedawna nieznanymi materiałami. Nie zawsze dokładnie wiemy, jaki jest ich skład chemiczny i własności fizyczne. Płacimy za nie bajątkowe sumy, a często tuż pod bokiem mamy tani, produkowany od lat, zdrowy i ekologiczny materiał budowlany. Takim materiałem są cegły i kształtki silikatowe. W regionie kujawsko-pomorskim silikaty produkują i sprzedają Cegielnie Bydgoskie SA w zakładach w Trzcińcu pod Bydgoszczą i w Barcinie. Silikat to materiał, który powstaje przez zmieszanie mielonego wapna, piasku i wody, uformowanie i sprasowanie w wysokiej temperaturze, pod ciśnieniem w atmosferze nasyconej pary wodnej. Gotowe cegły i kształtki mają jednak wymiary i tylko w niewielkim stopniu chłoną wodę. Z mieszaniny powstają trwałe związki chemiczne, które stanowią jednolity materiał o wysokiej wytrzymałości, spełniający wszystkie wymagania stawiane współczesnym materiałom budowlanym. Silikatowe kształtki mają jeszcze jedną zaletę - dzięki temu, że powstają w formach, każda ma takie same wymiary i kształt.

Odporny jak kamień

Dzięki dużej wytrzymałości na ściskanie z silikatów mogą być budowane nawet kilkupiętrowe domy. Trwałość silikatu jest oceniana na równi z trwałością kamienia naturalnego. Poza tym jest on odporny na działanie wody - nadaje się więc doskonale na elewacje - nasiąkliwość według Polskiej Normy do 16 proc., najczęściej jednak w granicach 14 proc. - niweluje się praktycznie do zera pokrywając bloki środkami do im-

pregnacji materiałów budowlanych.

Silikatu nie trzeba tynkować - ma wysoką odporność na korozję biologiczną, co wynika z silnego odczynu zasadowego wapna, które zabezpiecza przed rozwojem grzybów i flory bakteryjnej. Charakteryzuje się też bardzo dużą odpornością ogniową. Można z niego budować ściany przeciwpożarowe, kominy i kotłownię.

Krzepki i zdrowy

O trwałości silikatu świadczy to, że wiele powstałych z niego budynków stoi już kilkadziesiąt lat i jest w bardzo dobrej kondycji. Silikat jest też jednym z najzdrowszych i najbardziej ekologicznych materiałów budowlanych. Palone wapno, piasek i woda - tu nie ma co truć. Dom z takich bloczków lub cegły ma, dzięki naturalnym materiałom, znakomity mikroklimat. Silikat nie emituje żadnych szkodliwych związków chemicznych, a pod względem promieniotwórczości naturalnej zalicza się do najbezpieczniejszych materiałów budowlanych. W badaniach Instytutu Biofizyki Uniwersytetu w Saarland (Niemcy) wyroby silikatowe uznano za najbardziej ekologiczny materiał budowlany

... i tani!

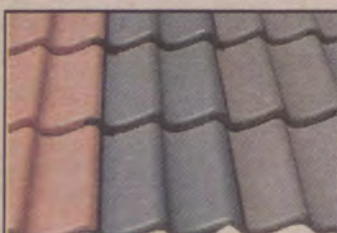
Silikaty są przystosowane do wykorzystania w nowoczesnych technologiach zmniejszających koszty stawiania murów i upraszczających te czynności. Można z nich stawiać ściany na wpust - wypust (bez spoin pionowych), a dzięki dokładnym wymiarom każdego bloczka można też stosować pocienione spoiny. W połączeniu z niskimi cenami silikatów pozwala to na ograniczenie kosztów budowy nawet o 20%! Ostatnią nowością pozwalającą kapitalnie skrócić

czas budowy są bloki BSD-250 o wymiarach 500x250x220 mm. Na postawienie metra kwadratowego ściany potrzeba tylko 8,5 takiego bloku! Poza tym waży on tyle samo co blok z gazobetonu, a nie kruszy się. Cena samego wyrobu, to jednak nie wszystko - oszczędza się też na transporcie. Skuteczna ekologiczna izolacja pomieszczeń mokrych i tarasów.

Problematyka związana z tarasami i łazienkami jest najczęściej niedoceniana zarówno przez projektantów, jak i wykonawców. Dopiero w trakcie eksploatacji okazuje się, jak groźne są skutki złe wykonanej izolacji na takich powierzchniach.



budowa gimnazjum w Sierakowicach wykonywana w technologii silikatu.



EURONIT - Dachówki betonowe
28,90 zł/m²
Cena dot. profili STANDARD
Przy zakupie folia wysokoparoprzepuszczalna za 2,75 zł/m²



UNI MATA 15 cm
Wetna szklana do izolacji cieplnej i akustycznej
podłog, konstrukcji szkieletowych 9,10 zł/m²



CEKOL C-45 i 40 kg
Biała gładź szpachlowa
59,90 zł/szt.



OPTIROC M 100/600 425 kg
Cementowa zaprawa murarska
do cegieł klinkierowych
11,20 zł/szt.



CRH - CERG CEGŁA KLINKIEROWA
czerwona, drążona kl. 350
1,19 zł/szt.



RURA KANALIZACYJNA 6000 mm
110x22 mm 4,00 zł/mb
160x32 mm 9,00 zł/mb
200x39 mm 14,00 zł/mb

Najlepsze życzenia



Jan Nojmiller z prawnuczką Natalką.

Fot. archiwum

Żyj szczęśliwie i radośnie dożyj długich lat. Nie znaj smutnej chwili, ciężkich życia dróg, niech Ci 100 lat żyć pozwoli w zdrowiu, szczęściu dobry Bóg. W 90 rocznicę urodzin Janowi Nojmiller z Kartuz życzą: córki, zięciowie, wnuki i prawnuki.



Jarosław i Grażyna Mischke

Fot. archiwum

Dla Jarosława i Grażyny Mischke z Borcza z okazji 10 rocznicy ślubu, dużo szczęścia, zdrowia, radości i błogostawieństwa Bożego na dalsze lata

życzy: syn Mateusz i rodzice z Borcza



Joanna Bertling

Fot. archiwum

Uśmiechaj się ciągle miej fajną minkę łap szczęście w locie i kochaj rodzinę. Kochanej chrześniaczce Asi z Kartuz

- wujek Waldek z rodziną.



Renata i Zygmunt Reclaw z wnuczką

Fot. archiwum rodzinne

Stu lat w miłości i zdrowiu, niech towarzyszy Wam szczęście. Wasz багаż życiowy - mądrość - przykładem dla innych niech będzie. W 40 rocznicę ślubu Renacie i Zygmuntovi Reclaw z Wygody łączącej

życzenia składają dzieci z rodzinami.



Elżbieta Brzeska

Fot. archiwum

Wszystkiego najlepszego z okazji urodzin Elżbiecie Brzeskiej z Kożyczkowa dużo zdrowia i szczęścia

życzy siostra Marysia z rodziną.



Natalia Zalewska

Fot. archiwum

Aby serduszek Twoje gorące było zawsze jak słońce, a uśmiech Twój radosny przypominał zapach wiosny, niech dzień i noc aniołek nad Tobą czuwa. W dniu pierwszych urodzin Natalce Zalewskiej z Kiełpina życzą rodzice, chrzestni i dziadkowie



Dawid Frankowski

Fot. archiwum

Wszystkiego co radością zwie się Niech anioł Ci na skrzydłach niesie Los niech spełnia każde żądanie A życie rajem niech Ci się stanie. Kochanemu Dawidowi Frankowskiemu z Koloni najserdeczniejsze życzenia urodzinowe składają: ciocia Kasia, wujek Jarek oraz kuzyn Łukasz z Martą.



Łukasz Frankowski

Fot. archiwum

Niezapominajki to są kwiatki z bajki Rosną nad potoczkiem Patrz mądrym oczkiem I szepcą mi skromnie „Nie zapomnij o mnie”. Z okazji 3 urodzin kochanemu Łukaszowi Frankowskiemu z Kartuz wszystkiego najlepszego, zdrowia szczęścia oraz samych słonecznych dni Życzą: mama, tata, siostra Marta oraz dziadek Zygmunt.



Dorota Cyperska

Fot. archiwum

Dorota Cyperska z Kiełpina 19 kwietnia obchodziła urodziny. Z tej okazji dużo zdrowia, szczęścia, pomyślności, spełnienia najskrytszych marzeń oraz samych radosnych chwil

życzą koleżanki z pracy.



Monika Hasse

Fot. archiwum

Jutro Monika Hasse z Żukowa obchodzić będzie 10 urodziny. Z tej okazji najlepsze życzenia zdrowia, szczęścia oraz pomyślności w szkole i samych słonecznych dni

składa: mama, tata, Marcin i Tomek



Wanda i Leon Bychowscy

Fot. archiwum

Z okazji 55 rocznicy ślubu Wandzie i Leonowi Bychowskim ze Skrzyszewa najserdeczniejsze życzenia zdrowia, radości oraz dalszych spokojnych wspólnych lat życia składają: dzieci, wnuki i prawnuki.



Elżbieta i Piotr Kuchta z wnukami

Fot. archiwum

Z okazji 30 rocznicy ślubu kochanym rodzicom i dziadkom, Elżbiecie i Piotrowi Kuchta z Kartuz, dużo zdrowia, szczęścia, radości z życia, pogody ducha oraz wielu łask Bożych i sto lat życia życzą: córki Kamila, Kasia i Ala, syn Dariusz oraz wnuczeta



Ks. kanonik Edmund Kosznik

Fot. archiwum

Jubilatowi, ks. Edmundowi Kosznikowi, z okazji 80 urodzin, dużo zdrowia, cierpliwości i wytrwałości na dalsze lata posługi kapłańskiej. Maryjo - Matko Dobrego Pasterza otaczaj Go opieką

życzą parafianie z Ostrzyc.



Barbara Czaja

Fot. archiwum

Najlepszej kuzynce Basi Czaja z Pępowa wszystkiego najlepszego z okazji 17 urodzin spełnienia marzeń

życzy kuzynka Iwona.

REKLAMA

WIOSENNA PROMOCJA!!!

„Pierwszego Ogólnopolskiego Otwartego Funduszu Mieszkaniowego”

Tylko w dniach 11.04-18.04 macie Państwo jedyną niepowtarzalną okazję

- kupić dom o wartości 150 000 zł płacąc stałą ratę w wysokości 875 zł - dzwoni: (058) 7819285
- nabyć mieszkanie o wartości 100 000 zł płacąc stałą ratę w wysokości 750 zł miesięcznie - dzwoni: (058) 7819285
- nabyć materiały budowlane o wartości 20 000 zł płacąc stałą ratę w wysokości 432 zł - dzwoni: (058) 7819285
- zrobić remont mieszkania o wartości 10 000 zł płacąc tylko 216 zł miesięcznie - dzwoni (058) 7819285

Jeśli potrzebujesz gotówki zapraszamy do naszego oddziału w:
Gdańsku, ul. Długi Targ 38-40
tel. (058) 3012443, 3012779
Gdyni, ul. Starowiejska 41-43 „ATRIUM”,
tel. (058) 7819285

od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00
oraz w soboty od 11.00-14.00.

Zastrzegamy sobie prawo skrócenia czasu promocji.

TFI TOWARZYSTWO
FINANSOWO
INWESTYCYJNE



CHMIELNO

Apteka Pod Słońcem ul. Grzędzkiego 24, tel. 684-22-94, czynna pn.-pt. godz. 8-15, sobota, niedziela - nieczynna

URZĄD GMINY

ul. Gryfa Pomorskiego 22, tel. 684-22-16, czynny pn. wt. pt. godz. 7.20-15, śr. czw. godz. 7.20-15.50

URZĄD POCZTOWY

ul. Gryfa Pomorskiego 37, tel. 684-22-90, czynny pn.-pt. godz. 8-15

POLICJA

ul. B. Grzędzkiego 2, tel. 684-22-77, 997

INFORMACJA TURYSTYCZNA

ul. Gryfa Pomorskiego 20, tel. 684-22-05

KULTURA

Gminny Ośrodek Kultury ul. Gryfa Pomorskiego 20, tel. 684-21-53, fax 684-22-05

Muzeum Ceramiki Kaszubskiej Nędów ul. F. Necla 1, tel. 684-22-89, 681-08-17, czynne pn.-sob. 9-18

SZUŻBA ZDROWIA

Ośrodek Zdrowia, ul. B. Grzędzkiego 24, tel. 684-22-13

FINANSE

Bank Spółdzielczy w Sierakowicach oddział w Chmielnie, ul. Gryfa Pomorskiego 37, tel. 684-22-06, 684-22-76, czynny pn.-sob. 7.30-15

GASTRONOMIA

Restauracja: U Świętopełka ul. Świętopełka 3, tel. 684-22-18, czynne 10-22

U Czornieckiego ul. Gryfa Pomorskiego 63, tel. 684-22-78, czynne 10-22

Karczma U Troyana, Plac Troyana 3

Bary: Stołówka - E. Karczewska, ul. Świętopełka 8, tel. 684-22-39, 684-26-46, czynne 8-20

NOCLEGI

Hotele: Zjazd U Czornieckiego, ul. Gryfa Pomorskiego 63, tel. 684-22-78

Pensjonaty: Dorota, ul. B. Grzędzkiego 10, tel. 684-22-37

U Władka, ul. Świętopełka 4, tel. 684-22-65

Ośrodki wypoczynkowe: Świt, ul. Grodziska 1, tel. 684-22-38

Perleka, ul. Grodziska 3, tel. 684-22-71

Relax, ul. Grodziska 6, tel. 684-22-33

Krefta, ul. Grodziska 8, tel. 684-22-34

Ośrodek Politechniki Gdańskiej, ul. Grodziska, tel. 684-22-67

Schroniska: Szkolne Schronisko Młodzieżowe PTSM, ul. Gryfa Pomorskiego 33, tel. 684-22-05, 684-23-22

NIE PRZEGAP

Kaszuby
po sierakowicku

Ponad 340 eksponatów można obejrzeć w sierakowickim muzeum.

Fot. Anna Czaja

Od siedmiu lat działa w Sierakowicach Muzeum Ziemi Sierakowickiej. Powstało w 1993 roku z pomysłu pracowników GOK. Od tego czasu stale powiększają swoje zbiory. Są to przede wszystkim sprzęty gospodarstwa domowego, meble i narzędzia rolnicze. W większości te zabytkowe przedmioty zostały ofiarowane przez różnych gości muzeum, którzy po zwiedzeniu ekspozycji przynosili ze swo-

ich domów „odkurzone” skarby. W ten sposób muzeum zgromadziło wiele naprawdę cennych rzeczy, m.in. bardzo stare, drewniane naczynia. Muzeum jest czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 16. Koszt zwiedzania wynosi 1 zł od osoby. Zorganizowane grupy, po uprzednim skontaktowaniu się z GOK (tel. 681-62-14), oprowadzi po salach pracownik muzeum, Emilia Reclaw. (ac)

KINA

Skala ocen wg Jarosława Zalesińskiego **** zobacz koniecznie *** warto pójść ** można obejrzeć * na własną odpowiedzialność. Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
GDAŃSK				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56 Dolby Digital	XIII Ogólnopolski Konkurs Wiedzy o Filmie		9.00	
	Nowe szaty króla	USA (b.o.)	14.30, 16.00	8 zł grupowy
	Trzyście dni	USA (15)	17.30	12 zł n. 10 zł u.
	Wróg u bram	USA (15)	20.15	12 zł n. 10 zł u.
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Wróg u bram	USA (15)	14.30	12 zł n. 10 zł u.
	Hamlet	USA (15)	17.00	12 zł n. 10 zł u.
	Malena	Włochy/USA (15)	19.15	12 zł n. 10 zł u.
	Hollywood atakuje	USA (15)	21.00	12 zł n. 10 zł u.
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Billy Elliot	USA (15)	13.00	12 zł n. 10 zł u.
	Egoiści	Pol. (18)	15.00	12 zł n. 10 zł u.
	Bracie, gdzie jesteś	USA (15)	16.50	12 zł n. 10 zł u.
	Hollywood atakuje	USA (15)	18.40	12 zł n. 10 zł u.
	Wiarołomni	Szwedzki (15)	20.30	12 zł n. 10 zł u.
KOŚCIERZYNA				
Rusalka, ul. 8 Marca 49	Księga cieni: Blair Witch 2	USA (15)	17.00, 19.00	10 zł

Księga cieni: Blair Witch 2 **



■ horror ■ reż. Joe Berlinger ■ USA

Opowieść na temat grupki młodych ludzi, którzy są obsesyjnymi fanatykami pierwszej części filmu. Czwórka bohaterów rusza śladem postaci z „Blair Witch Project” do owianego złowieszcą legendą miasteczka Burkittsville, gdzie w scenarii Czarnych Wzgórz doszło do serii tajemniczych morderstw. Szalony mieszkanie Burkittsville, Jeff, postanowił zrobić interes na fascynacji naiwnych fanatyków, a bohaterowie filmu to jego pierwsi klienci. Podczas pierwszej wyprawy na „terytorium” Blair Witch jej legenda niczym w koszmarnym śnie nabiera niezwykle realnego charakteru.

PLANUJ DZIEŃ

PIĄTEK 20.04 2001 r.

Ekspozycja przyrodnicza

14.00 W piwnicy Muzeum Kaszubskiego w Kartuzach czynna jest ekspozycja przyrodnicza, przygotowana przez pracowników Kaszubskiego Parku Krajobrazowego w Kartuzach. Na wystawę składa się 38 eksponatów zwierząt. Są to gatunki łowne, futerkowe oraz chronione, występujące na terenie parku. Zostały one udostępnione przez oliwskie ZOO. Wystawa została zorganizowana przy współpracy muzeum, nadleśnictwa i Funduszu Ochrony Środowiska w Gdańsku. Ekspozycję można oglądać od poniedziałku do piątku w godz. od 8 do 16, natomiast w sobotę od godz. 8 do 15. W niedzielę muzeum jest nieczynne. Cena biletu normalnego - 8 zł a ulgowego 4 zł.

PLANUJ WEEKEND

NIEDZIELA 22.04.2001 r.

Zaproszenie na mecz

13.00 Na stadionie sportowym w Miechucinie odbędzie się kolejne spotkanie o mistrzostwa klasy B grupy drugiej sezonu 2000/2001. Tym razem sportowcy Damroki z Chmielna spotkają się z piłkarzami z Gowidlina. Organizatorzy serdecznie zapraszają kibiców.

Okolicznościowy znaczek

8.00 Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie w Chmielnie ogłasza konkurs na projekt znaczka okolicznościowego z okazji XXX Konkursu Rodne Mowe.

W konkursie mogą brać udział uczniowie szkół podstawowych, gimnazjalnych i średnich mieszkający na terenie gminy Chmielno. Technika wykonania znaczka jest dowolna. W projekcie należy uwzględnić: napis: XXX Konkurs Rodne Mowe, napis: Chmielno 2-3.06.2001 oraz elementy kaszubskie. Projekty będą przyjmowane w Gminnym Ośrodku Kultury w Chmielnie do 1 maja br., można je również nadsyłać na adres: Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, oddział w Chmielnie, ul. Gryfa Pomorskiego 22, 83-333 Chmielno, z dopiskiem XXX KONKURS. Oceny projektów dokona komisja powołana przez organizatorów. Nagroda za najlepszy projekt zostanie wręczona 3 czerwca podczas prezentacji laureatów konkursu Rodne Mowe.

KARTUZY

APTEKI

Apteka św. Huberta os. Wybickiego 3a, tel. 681-45-60, otwarta pn.-pt. godz. 8-20, sob. 8-15, niedz. 9-15

Apteka im. T. Kościuszki ul. Kościuski 17, tel. 681-32-13, otwarta pn.-pt. 8-20, sob. 8-15, niedz. 9-15

Apteka przy Rynku ul. Rynek 10, tel. 681-04-84, czynna pn.-sob. godz. 8-22, niedz. 9-15

Apteka Pod Orłem ul. Gdańska 10, tel. 681-42-42, otwarta pn.-pt. godz. 9-18, sob. - nieczynna, niedz. 15-20

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Usługi pogrzebowe. Ranachowski Roman ul. Ceynowy 7, tel. 681-17-38 czynny całą dobę

URZĄD POWIATOWY

ul. Mściwoja 11/4, tel. 681-03-28, 681-00-37, czynny pn., wt., czw. godz. 7.30-15.30, śr. godz. 7.30-16, pt. godz. 7.30-15

URZĄD GMINY

ul. Hallera 1, tel. 681-05-02, czynny pn., wt., czw. godz. 7.30-15.30, śr. godz. 7.30-16, pt. 7.30-15

URZĄD POCZTOWY

ul. Parkowa 2, tel. 681-14-48, czynny pn.-pt. godz. 8-18, sob. godz. 9-13 os. Wybickiego 3 a, tel. 681-40-01, czynny pn. śr. pt. godz. 8-17, wt. czw. 8-15, sobota - nieczynny

URZĄD SKARBOWY

ul. Kościuska 13, tel. 681-33-01, fax. 681-33-02

PRZEWOZY

Międzynarodowe Przewozy A. Karowe

ul. Dworzec 1 (PKP)

tel. 681-24-49

TAXI

Postój taksówek osobowych i dostawczych ul. Dworcowa, tel. 681-18-40 czynny całą dobę

POLICJA

ul. Kościuski 8, tel. 681-00-73, 681-00-74

STRAŻ MIEJSKA

ul. Hallera 1, tel. 681-05-02 wew. 42

STRAŻ POŻARNA

ul. 3 Maja 14, tel. 681-13-57

POGOTOWIA

RATUNKOWE ul. Ceynowy 7, tel. 681-10-73

DROGOWE ul. Sambora 6, tel. 681-09-63

ENERGETYCZNE ul. 3 Maja 9, tel. 681-23-99, 681-21-45

SOMONINO

Apteka W Dolinie ul. Wolności tel. 684-12-68, czynna pn.-pt. godz. 8-15

URZĄD GMINY

ul. Ceynowy 21, tel. 684-11-21, czynny pn. wt. czw. pt. godz. 7.30-15.15, śr. 7.30-16.30

URZĄD POCZTOWY

ul. Wolności 16, tel. 684-11-90, czynny pn.-pt. 8-15

STĘŻYCA

Apteka Szlachecka ul. Jana III Sobieskiego 7 b, tel. 684-33-46, czynna pn.-pt. godz. 8.30-20, sob. 9-14, niedz. nieczynna

URZĄD GMINY

ul. 9 Marca 7, tel. 684-33-44, 684-33-45, 684-33-05, 684-33-73, czynny pn.-pt. godz. 7.30-15.30

URZĄD POCZTOWY

tel. 684-33-03, czynny pn.-pt. godz. 8-15

POLICJA

ul. Kartuska 25, tel. 684-33-07, 997

SZUŻBA ZDROWIA

Ośrodek Zdrowia, tel. 684-33-01, czynny godz. 7.30-15.30

GASTRONOMIA

Restauracja: Jejmościna ul. Jana III Sobieskiego 7, tel. 684-33-54

NOCLEGI

Ośrodki wypoczynkowe: ośrodek Gdańskiej Stoczni Remontowej, tel. 684-33-91

Kwatery agroturystyczne: Regina Madej ul. Benona 4, tel. 684-31-31, Stefania Stupieńko ul. Polna 10, tel. 684-31-31

USŁUGI

Stacje paliw: Domino ul. dr A. Majkowskiego, tel. 684-34-17 Stacje obsługi samochodów: F. Chmurzyński, tel. 684-33-69 Z. Płotka, ul. Słoneczna, tel. 684-34-38

REKLAMA

FIAT

Sprzedaj samochodów
gotówka, raty, Autotak

KREDYTY, UBEZPIECZENIA NA MIEJSCU, AKCESORIA I CZĘŚCI
ZAMIENNE, MONTAŻ ALARMÓW I RADIOMONTAŻ

**OLEJE
AKUMULATORY**

**ATRAKCYJNE
PROMOCJE**

Salon samochodowy „Auto”

HANDEL - USŁUGI POMOC DROGOWA MECHANIKA BLACHARSTWO
83-300 KARTUZY, ul. Sambora 6, tel. 685-33-65, fax 681-09-63

R-14016/A/918

LPG

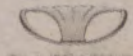
Samochody DAEWOO
TERAZ RÓWNIEŻ Z INSTALACJĄ GAZOWĄ

* instalacja gazowa objęta jest gwarancją producenta



**ATRAKCYJNY KREDYT
JUŻ OD 10%**

Informacje w Salonie
Sprzedaży



83-300 Kartuzi, ul. Zamkowa 2, tel./fax 681-25-82

83-400 Kościerzyna, ul. Wejhera 16, tel. 686-71-22, 686-70-23

Strona internetowa: www.polmokart.com.pl; Adres e-mail: polmokar@dc.daewoo.com.pl

R-6462/L/918

Szymbark, gm. Stężyca. Debata mieszkańców wsi z władzami gminy

Walka o drogi i sołeckie pieniądze

Mieszkańcy Szymbarka o wielu, ważnych dla nich, problemach dyskutowali z władzami gminy Stężyca niemal do północy. Momentami pretensje i żale górowały nad tym, co, według Danuty Pyż-Dopity, sołtysa wsi, udało się osiągnąć w ciągu roku.

Jak w całej gminie Stężyca, tak i w Szymbarku, pytano o drogi, chodniki, wskazywano na brak koszy we wsi. Mieszkańcom nie podoła się też ingerowanie gminy w środki sołeckie.

Co sołeckie - sołectwu

Według postanowień gminy, ponad 70 proc. budżetu każdego sołectwa ma być przeznaczony na naprawy i remonty dróg. Większość zebranych stwierdziła, że są to zadania gminy i pieniądze z budżetu sołeckiego nie powinny w takiej kwocie zasilać ich realizacji. Postulowano, by najpierw naprawić i wykonać więcej chodników.

- W Szymbarku jest bardzo duży ruch - mówił Ryszard Miąskowski. - Jeśli remonty dróg są zbyt drogie, próbmy więcej chodników. One też są potrzebne.

- Decydować o sołeckich pieniądzach powinniśmy my sami - padło z sali. - I tak przyznany nam budżet na wszystkie nasze potrzeby nie wystarczy.

Do szkoły pod górę

O drogach dyskutowano długo i burzliwie. Mieszkańcy domagali się przede wszystkim nowej drogi prowadzącej do szkoły. Istniejąca jest dość stroma, za wąska i niebezpieczna. Nie ma też ciągu pieszego. Doszło tu już do wypadku.



Alfons Miąskowski tłumaczy, na czym polega, według niego, niefortunne usytuowanie przystanku PKS w Szymbarku.

- O tę drogę zabiegamy od dawna - powiedział Andrzej Młyński. - Już za poprzedniego wójta była tu komisja, oglądała teren, dyskutowała. Przedstawiliśmy swoją propozycję zmiany przebiegu drogi. Jesteśmy w stanie wesprzeć realizację tej inwestycji jako mieszkańcy i sołectwo.

Wójt Czesław Witkowski wyjaśnił, iż podczas budowy szkoły w projekcie istniała tylko ta droga. Obecnie nie ma pieniędzy na inną. Danuta Pyż-Dopita zasugerowała wykorzystanie na ten cel środków z tak zwanej rezerwy.

- Nikt z nami na temat drogi nie rozmawiał - stwierdził Bogusław Darsznik, dyrektor szkoły. - Za stan obecny obwinia się mnie. Wiem, że projekt budowy drogi istnieje, wszystko jednak rozbija się o pieniądze. Wiem też, że nie zapadła ostateczna decyzja o jej przebiegu.

Danuta Pyż-Dopita

Sołtysiem jest od dwóch lat. Jest też radną Gminy Stężyca. Ukończyła Uniwersytet Gdański, filologię rosyjską. W szymbarskiej Szkole Podstawowej i Gimnazjum uczy informatyki, języka rosyjskiego i prowadzi bibliotekę. To pierwsza kobieta - sołtys w historii Szymbarka. Jak twierdzi, największą dumą jej i całej Rady Sołeckiej jest własny, sołecki biuletyn informacyjny. Ukazuje się średnio raz na kwartał, a w jego wydaniu pomagają sponsorzy.



Ostatecznie w sprawie drogi postanowiono zorganizować spotkanie wszystkich zainteresowanych osób w innym terminie.

Dwie służby zdrowia

W gminie Stężyca funkcjonują dwie jednostki służby zdrowia - ośrodek w Stężycy podlegający gminie i dwa ośrodki - w Kamienicy Szlacheckiej i Szymbarku - tworzące Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej NOVEMED. Wójt, oceniając pracę stomatologów pracujących w NOVEMED, włożył przysłowiowy kij w mrowisko.

- Zarówno mieszkańcy Kamienicy, jak i Potuł podczas zebrania skarżyli się na pracę stomatologów - powiedział Czesław Witkowski. - Problemów z jakością tych usług nie ma w ośrodku w Stężycy. Tu, po zmianie lekarza, dziennie przyjmowanych jest 12 - 13 pacjentów i dodatkowo 2 z bólem. Myślę, że nie powinno też być skarg na innych stomatologów.

Z opinią wójta nie zgodziła się zdecydowanie stomatolog z Szymbarka, Elżbieta Drozd-Pietras. Zarzuciła władzom gminy „nieeleganckie” działania i zbieranie opinii poza jej plecami.

- Dziwi mnie, że do tej pory nikt z urzędu nie rozmawiał ze mną osobiście na ten temat - stwierdziła stomatolog. - Mamy zdecydowanie mniej punktów, niż potrze-

bujemy. Poza tym, trudności w ubiegłym roku dotyczyły tylko dorosłych pacjentów. Teraz przyjmowani są na bieżąco. W styczniu przyjęłam 149 osób, w lutym 163, a w marcu 126. Dzieci są leczone bezpłatnie, a dorośli za pewne usługi muszą zapłacić - wyjaśniła Elżbieta Drozd-Pietras. - To nie są moje prywatne usługi, na wszystko są cenniki kasy chorych i nie zgadzam się ze stawianymi mi zarzutami o niesumienność.

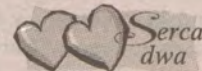
Nie łączyć placówek

Dyskusję o pracy stomatologa i zakładu NOVEMED podjął również dr Mirosław Werel.

- Bardzo proszę nie łączyć gabinetu stomatologicznego w Szymbarku z naszą firmą - powiedział. - Stomatolog ten nie ma nic wspólnego z NOVEMED-em. To lekarz, który podpisał umowę z kasą chorych, a na to wyraziła zgodę gmina. W naszych gabinetach są rozszerzone godziny urzędowania, są specjalności, dysponujemy też dobrymi aparatami EKG. Uważam, że jako NOVEMED zrobiliśmy dużo. Natomiast dotarliśmy do nas opinie dotyczące stomatologa w Kamienicy. Poczekajmy jeszcze trochę, lekarz ten odchodzi na emeryturę. Na pewno więc będzie zmiana.

Tekst i zdjęcia:
Alicja Zielińska

KUPON



Jesteś samotny, chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jacek, 28 lat, brunet o bardzo romantycznej duszy, Waga, mam 186 cm wzrostu, nie palę, nie piję, uwielbiam spacerować nad brzegiem morza. Pragnę poznać kogoś bliskiego, z kim mógłbym podzielić się swoim szczęściem, panią poważnie myślącą o przyszłości, może być z dzieckiem.
sygn. 273

Jestem, bo jestem, istnieję dla Tej, która umie pojąć sens życia, jest wyrozumiała, tolerancyjna, lojalna, prawdomówna, szczerą, miłą, jak i pragnącą ułożyć nowe życie na dobre i złe. W zamian ofiaruję jej to, co do tej pory nie była w stanie osiągnąć. Mam 36 lat, jestem spod znaku Lwa, obecnie przebywam w AS w Malborku. Oczekuję na poważne oferty, Grzegorz.
sygn. 274

Mam na imię Jurek, 37 lat, 176 cm wzrostu, bez nałogów. Chciałbym poznać panią do lat 35, która ceni sobie przyjaźń. Foto mile widziane. Odpowiem na każdy poważny list.
sygn. 275

Samotny, 40 lat, zodiakalny Byk, niepoprawny romantyk z poczuciem humoru. Niezależny finansowo, własny dom, zmotoryzowany, bez zobowiązań i nałogów. Poznam panią zdecydowaną na stały związek, mile widziane dziecko.
sygn. 276

Robert, jestem 23-latkiem spod znaku Skorpiona, wzrost 170 cm, oczy brązowe. Słucham muzyki różnej, od czasu do czasu poczytam jakąś książkę. Lubię wieczorne spacerować i wyjścia do kina. Poznam samotną panią, mającą małe dziecko, ponieważ chciałbym ułożyć sobie życie. Mile widziane foto. Odpowiem na każdy napisany list.
sygn. 277

Wolna po 50 (175/67) o miłej aparycji, bez nałogów i zobowiązań, niezależna finansowo, własne mieszkanie, wykształcenie średnie, pozna pana uczciwego i odpowiedzialnego, pragnącego życia we dwoje na dobre i złe.
sygn. 278

Wdowa 53/173/78, miła, wrażliwa, niekonfliktowa, bez nałogów. Lubię długie spacerować, dobrą książkę. Cenię szczerą i uczciwą. Poznam pana kulturalnego, bez nałogów, w wieku do 65 lat, bez zobowiązań.
sygn. 279

Najwspanialszym prezentem, jaki można otrzymać i ofiarować jest miłość. Delikatna, szczupła, wykształcenie wyższe, niezależna, średniolatka pozna wrażliwego; o łagodnym usposobieniu, dobrego człowieka, nie playboya. Ważne: zaufanie, zrozumienie, dobroć, uczciwość, wyrozumiałość, szacunek.
sygn. 280

Mam 28 lat, 175 cm wzrostu, trochę nieśmiały romantyk. Finansowo niezależny. Pragnę poznać szczerą dziewczynę poważnie myślącą o założeniu rodziny, dziecko nie stanowi żadnej przeszkody. Foto mile widziane oraz telefon. Kazik z Pomorskiego.
sygn. 281

Poznam atrakcyjną, zadbana dziewczynę, wolną, w wieku do 40 lat, najchętniej z okolic Kościerzyny. Jestem po czterdziestce, kawaler, 180 cm wzrostu. Nie palę. Cenię miłość, szczerą, uczciwą. Pragnę poznać dziewczynę myślącą, o stałym związku. Proszę o listy ze zdjęciem.
sygn. 282

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

Mam 53 lata, 165 cm wzrostu, jestem szczupłą, wdową, bez zobowiązań. Jeśli tak jak ja masz dość samotności, mimo doświadczeń i lat czujesz się młodo, lubisz spacerować, masz odrobinę czułości i szczyptę romantyzmu i wiesz, że jeszcze nie wszystko stracone, masz 52-57 lat, nie masz nałogów - napisz. Odpiszę na każdy poważny list, chętnie ze zdjęciem. Romantyczna z Pomorskiego.
sygn. 283

Kawaler lat 43, 178 cm, 76 kg. Zadbany, nie palę, jestem niezależny, mam swoje mieszkanie na wsi. Jestem spokojny, odpowiedzialny i opiekuńczy. Kocham przyrodę, kwiaty i to co nas otacza. Poznam panią inteligentną, wrażliwą, ceniącą szczerą, wykształconą, nieszukającą przygód, do lat 45.
sygn. 284

Panią poważnie myślącą o życiu pozna 45-letni kawaler, średniego wzrostu, bez zobowiązań i nałogów, na rencie (brak nogi), mieszkający na wsi. Poza tym jestem zdrowy. Oczekuję na poważne oferty i na takie odpiszę.
sygn. 285

Lubię być zdobywany przez piękne, interesujące dziewczyny. Pragnę spełniać ich marzenia, zachcianki. Przeżywać niesamowite chwile w ich towarzystwie. Piękno jest dla każdego czymś innym, więc napisz do mnie, włóż fotkę, bym mógł odnaleźć w Tobie piękno i czekać na moją odpowiedź. Jestem młodym 23-letnim, dość przystojnym kawalerem, z długimi włosami i ciekawą osobowością.
sygn. 286

Samotna, wolna, zadbana, kulturalna i uczciwa 50-latka, pozna pana bez zobowiązań, wolnego i zadanego do 52 lat chętnie z własnym „M” i zmotoryzowanego. Telefon, przyspiesz kontakt.
sygn. 287

Jestem szatynem o zielonych oczach. Mam 25 lat (77/174), pracuję i studiuję (zaocznie). Z natury jestem spokojny, trochę nieśmiały. Jestem wrażliwy, mam duszę romantyka. Lubię poezję, muzykę, książki. Poznam dziewczynę (24-26 l.) o podobnych cechach i zainteresowaniach, z Gdańska lub okolic.
sygn. 288

24-latka z okolic Trójmiasta, o pogodnym usposobieniu, stojąca u progu zawodowej kariery pozna przyjaciela na dobre i na złe. Mam 172 cm wzrostu i wszechstronne zainteresowania. Jestem spokojna i tolerancyjna.
sygn. 289

44-letnia Ryba, samotna romantyczka, pracująca, poszukuje swojej wielkiej miłości, pozna pana niepijącego, uczciwego, wysokiego i odpowiedzialnego, materialnie niezależnego. Odpiszę na list ze zdjęciem. Telefon przyspiesz kontakt. Woj. pomorskie.
sygn. 290

Jestem kawalerem, lat 28, mam na imię Bogdan, jestem spokojny, bez nałogów, katolik, chciałbym poznać miłą panią w wieku 24-27 lat lubiącą długie spacerować. Wykluczam paninę z dzieckiem. Odpiszę na każdy list, zdjęcie mile widziane.
sygn. 291

Wdowiec lat 45, z 10-letnim synem, wysoki (183 cm), szpakowaty, z własnym domem, zmotoryzowany, pracujący, wykształcenie średnie. Poznam zgrabną panią w wieku 38-43 lat, z wykształceniem, pracującą, nieprudeną, lubiącą dzieci i ognisko domowe, z okolic Trójmiasta - Wejherowa lub innych okolic. Bez nałogów, ZK wykluczony.
sygn. 292

Jestem ładną 20-letnią szatynką o brązowych oczach i romantycznej duszy. Pznam mężczyznę w wieku do 27 lat, wyrozumiałego i szukającego jak ja drugiej połowy. Mile widziane foto i nr telefonu. Lalka.
sygn. 293



Mirosław Werel, lekarz z NOVEMED wyjaśnia zasady działania firmy.

**Przed Sądem Rejonowym w Kartuzach
Wydział I Cywilny**

w sprawie I Ns 147/01 toczy się postępowanie o stwierdzenie zasiedzenia nieruchomości gruntowej stanowiącej działkę nr 33 o powierzchni 1,25 ha (rola, pastwisko, las), położonej w Somoninie województwo pomorskie, opisanej w księdze wieczystej KW Nr 11453 Sądu Rejonowego w Kartuzach, gdzie jako właściciel wpisana jest Wanda Stefania Lniska, córka Emila i Teresy, urodzona dnia 26 czerwca 1903 r. w Kartuzach i zmarła dnia 23 kwietnia 1979 r. w Kartuzach, ul. Zawadzkiego 1/13 – z wniosku Anny i Franciszka Cirockich, gdzie zasiedzenie ma nastąpić na rzecz Anzelma i Cecylii Cirockich (zmarłych w 1995 r. i w 1999 r.) – z dniem 1 maja 1979 r.

Niniejszym wzywa się, aby wszystkie osoby, które roszczą sobie prawo do własności tej nieruchomości w ciągu 3 (trzech) miesięcy od ukazania się ogłoszenia zgłosiły się i udowodniły swe prawa, gdyż w przeciwnym razie mogą być pominięte w postępowaniu.

R-5184/A/918

**W Banku
Spółdzielczym
w Sztumie**

jeszcze tańsze kredyty,
nadal korzystne lokaty.

„PROMOCJA” to lokata wysokoprocentowa na okres 4 miesięcy
- 15,6% w stosunku rocznym.

„PROMOCJA” do 31 maja.

Bliższe informacje
w licznych placówkach
Banku Spółdzielczego w Sztumie.

N-767/A/1078

Infolinia: 0-801 666 999, internet: www.seat.pl

**Dni Otwarte "Testuj Seata"**

Pomorscy Partnerzy Seata
zapraszają
w dn. 20 - 27. 04. 2001 r.
codziennie na jazdy testowe

Dla każdego, kto zamówi samochód
w czasie Dni Otwartych
Prezent o wartości do 1000 zł.

Seat. Zobaczysz i zapragniesz.



Szczegóły w Salonach:

Elbląg
AUTO-KALINKA
ul. Komeńskiego 5
tel. 055 233 50 20

Gdańsk-Jasień
AUTO-GOSK
ul. Jabłoniowa 2
tel. 058 322 11 65

Gdynia
AUTO-GOSK
ul. Chwaszczyńska 72
tel. 058 629 4000

Reda
AUTO-FORMELA
ul. Wejherowska 90
tel. 058 678 34 38

Słupsk
KONTRAKT
ul. Poznańska 42
tel. 059 840 04 14

N-798/A/1098

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14)
ogłasza,

że dnia 13.06.2001 r. o godz. 9.00

w budynku Sądu Rejonowego w Kartuzach, mającego siedzibę przy ul. Kościuszki 26, w sali nr 7, odbędzie się druga licytacja nieruchomości należącej do:

OKUNIEWSKI JÓZEF

położonej:

Stężycza

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr KW 17814.

Suma oszacowania wynosi 278 684,00 zł, zaś cena wywołania jest równa 2/3 sumy oszacowania i wynosi 185 789,34 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rekojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. 27 868,40 zł w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Komornik
R-5181/A/918

zawsze
w czwartek
zawsze
w 2 gazetach

**Świat
Zakupów**

Dziennik
Bałtycki

**WIECZÓR
wybrzeża**

Reklama
Gdańsk - tel. (058) 300-32-60;
Gdynia - tel. (058) 661-43-74;
Mielnik - tel. (055) 239-30-70;
Słupsk - tel. (059) 840-32-40;

Alians III

**Biuro
Nieruchomości**

ul. Gdańska 17, Kartuzy
naprzeciw Domu Dziecka

tel. 685-33-94

Duża ilość ofert

- sprzedaży
- kupna
- zamiany
- wynajmu

Gwarantujemy
szybkie
i bezproblemowe
zawarcie umowy

R-3224/A/918

nowy ford mondeo wyznacza kierunek

jazda **testowa**
21-22 kwietnia



Gołębiowski
AUTORYZOWANY DEALER

Starogard Gd., ul. Lubichowska 141
tel. 058 563 34 44, 561 00 19, fax 563 31 07
e-mail: salon@golebiowski.com.pl



R-3954/A/182

PRACA

ZATRUDNIĘ

AGENTÓW

ubezpieczeniowych zdecydowanych na sukces, torowanie kariery własną drogą. Do pracy zatrudnij. 0603/178-104

CHAŁUPNIKÓW! Chałupnictwo dla każdego! Praca w domu- informacje listowne lub telefoniczne Waryńskiego 8/ 11, 00-631 Warszawa, 022/825-69-57, 0601/359-617, 0601/359-618

CHAŁUPNIKÓW- atrakcyjnej! Zatrudnijmy, 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW. Zatrudnijmy do pracy w kraju. Zarobek do 2000 USD. Materiał po otrzymaniu znaczka za 7,20,- „Aston” Skrytka 20/2, 66-520 Dobiegniew.

CHAŁUPNIKÓW od zaraz, 024/355-72-62

CHAŁUPNIKÓW od zaraz, składanie bransolet, długopisów, klejenie kopert, wyrób woreczków foliowych, 0503/730-917, 17.00-22.00

KONSULTANTÓW kosmetycznych Oriflame, 302-47-07

MURARZY, tynkarzy- zatrudni firma produkcyjno- budowlana „Margot” w Żukowie, tel. 058/685-93-82, 0501/53-80-50

POMOC domową zatrudnij, tel. 681-71-23 lub 0605/58-10-25

WYKONAWCIELI handlowych- zatrudni renomowana firma szwajcarska. Zapewniamy wysokie prowizje oraz bezpłatny sprzęt do pracy. Wymagania: dyspozycyjność, niekaralność, tel. 0502/133-669

SPRZEDAWCĘ magazyniera zatrudni Salon Drzwi „Styl” Żukowo, tel. 685-84-18

STOLARZ emeryt, rencista, z Żukowa, Nieśpiępowo- zatrudni Salon Drzwi „Styl”, Żukowo tel. 685-84-18

CONSULTING- zezwolenia- praca: RPA, Włochy, Finlandia, Kanada. Info: 075/717-40-37

PANIĄ do gotowania obiadów i pomocy domowej- zatrudnij, Borkowo, tel. 685-84-08

POMOC do domu, Żukowo, tel. (0605)58-10-25 lub 681-71-23

WYKONAWCÓW (niepalących- czynny) do sklepu odzieżowego na Płw. Helmskim od maja do września z zakwaterowaniem, 0601/056-529 9.00- 12.00

SZUKAM PRACY

EKONOMISTKA, szuka pracy, analizy ekonomiczne, badanie rentowności, V rok marketingu i zarządzania, tel. (0606)47-95-45

FRYZJER poszukuje pracy, tel. 681-53-32 Magda

RZĘDNIK- wykrawacz, pilnie poszukuje pracy lub innych poważnych propozycji, od zaraz, tel. 684-90-19

ABSOLWENT szkoły ochroniarско- detektywistycznej z tytułem technik ochrony fizycznej osób i mienia, licencja II stopnia, tel. (0606)35-53-43

PODEJMIĘ pracę- ocieplenia domów, tel. (0608)23-49-55

POPROWADZĘ księgowość małych firm, doświadczenie, tanio, tel. (052)395-12-04, (0606)38-18-71

PRZYJMIĘ każdą pracę chałupniczą od pracodawcy, od zaraz, tel. (0503)55-61-24

RENCISTA, malarz, prace budowlane, szuka pracy, tel. (058)681-73-14

RENCISTA, malarz budowlany poszukuje pracy, okolice Żukowa, Kartuz, Przdokowa, tel. (058)681-73-14

WYKONAM fotografie - wesela, przyjęcia, chrzty i inne uroczystości, tel. (0606)35-53-43

WYKONAM instalacje elektryczne, tel. (0606)11-79-97

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

DAEWOO Matiz Friend, 22 raty tego modelu w Auto Systemie, Gdańsk, ul. Targ Węglowy 6, tel. (0604)78-19-02

FIAT 126 EL, 96 r., stan db, zielony, garażowany, AA, 47 tys. km, 5500 zł, tel. (058)686-27-54

FIAT 126 EL, kolor biały, rok 1994, aktualne badania techniczne, stan dobry- cena do uzgodnienia, tel. 0604/270-020, 058/346-08-05 po 19.00

FIAT 126p, 90 r., stan db, Żukowo, tel. 685-87-58

FIAT 126p, po remoncie, stan bdb, tel. (0608)27-39-46

FIAT 126p, uszkodzony przód po wypadku, silnik z dokumentami oraz inne części, tel. 681-05-09

FIAT Punto, 1.1, 98 r., 38 tys. km, 20 000 zł, srebrny metalik, 3 drzwi, tel. (058)686-35-63

FORD Fiesta, 1.8 diesel, 1991 r., cena 8000 zł, tel. 606/279-74.00

FORD Orion, 90 r., 8700 zł, 1.8 D, AA, R, stan bdb, tel. 684-02-60

GAZ A69, po remoncie kapitalnym, silnik Mercedes 2.5 benz, tel. (0605)57-14-13

HYUNDAI Pony, 1.3, 1992 r., 8000 zł, biały, tel. (052)398-49-67

HYUNDAI Pony, 92 r., 8000 zł, 1.3, tel. (052)398-49-67

LUBLIN II, 2.4 D, furgon, 3504, przedłużony, WS, R, I, 1998 r., zakupiony 1999 r., 78 tys. km, 28 000 zł, w rozliczeniu bankowym, tel. (058)684-21-63 po 16.00

MERCEDES „beczka”, 2.0 D, 79 r., jasna zieleń, R, garażowany, stan db, tel. (058)531-22-60 w godz. 10-15

MITSUBISHI Colt, 1.3, 136 tys. km, odcięcie zapłonu, nowe opony, stan bdb, AA, 10 000 zł, tel. (0501)95-74-99

MITSUBISHI Colt, 92 r., 10 000 zł, 1/3, 136 tys. km, czerwony, AA, odcięcie zapłonu, 4 zagłówki, reg. wys. siedzenia kierowcy, fotele z pamięcią, KT, tel. (0605)92-24-91 lub (0501)95-74-99

POLONEZ Caro, 1994 r., 3000 zł, bordowy, tel. (059)861-15-79

SKODA 105, 1983 r., stan dobry, czerwona, przegląd do 2002 roku, hak holowniczy, cena 1000 zł, tel. 681-02-66

TOYOTA Carina E, 94 r., serwisowana, bogate wyposażenie, I właśc., cena do uzgodnienia, tel. (0606)66-06-64, (0606)35-42-77

VW Golf III, 1.6 benz., 94 r., R, CZ, I, S, I, nowe zawieszenie, tel. 681-39-82

ŻUK, 1988 r., stan dobry, skrzyniowy, bez plandeki, cena do uzgodnienia, tel. (058)684-30-42

ŻUK 88/ 89, benz./ gaz, blaszak po kapitalnym remoncie silnika i blacharki, stan techniczny bdb, zarejestrowany na 9 osób, przystosowany do ciągnięcia przyczepy, cena 4200 zł, 681-77-38, 0603/610-062

CINQUECENTO 95 r., 700 cm, czerwony, garażowany, 55 tys. km, tel. 058/681-24-11 (po 18.00)

KEMPINGI stacjonarne holenderskie z pełnym wyposażeniem „wchodzisz mieszkać” również na raty, republika.pl/gregrn/, (059)810-54-37, 0-605-23-92-88

PRZYCZEPA gastronomiczna, dwuletnia, z różnym na kurczaki, tel. 606/279-740

KUPIĘ

A 0603/788-888.

Powypadkowe

AUTA!

Cafe, uszkodzone, powypadkowe. Płatne gotówką, 058/56-139-14, 0602-31-28-73

DAEWOO, Renault lub inny- gotówka, 058/56-139-14, 0606/385-862

DAEWOO lub inny cały, powypadkowy, 0605/409-882

DAEWOO Tico, zadbane, 1993 r., 63 tys. km, czerwony, tel. (0605)15-09-12

RENAULT, Opel, płatne gotówką, 058/56-111-72

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

PRZYCZEPA samochodowa do Fiata 126, zarejestrowana, do remontu, tel. (058)681-92-05

INNE

ATRAKCYJNE- (Nowe)- Dostawcze- Osobowe- Mikrobusy- zniżki- refundacje- (wynajmu z OC), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BANINO uzbrojone, 800- 1.300 m kw., cena od 40 zł m kw., (058)684-98-14

BORKOWO k. Żukowa, działka budowlana 2900 m kw., prąd, woda, telefon, 25 zł/m kw., tel. (0601)64-05-27

BYTÓW, mieszkanie 3-pokojowe + garaż, tel. (058)687-09-86

CHRZTOWO k. Orle, 2000 m kw., tel. (0502)53-72-51

CZERSK, działka budowlana 4,35 m kw., przy ulicy Wiśniowej, 12 700 zł, tel. (052)398-49-03

DZIERŻĄNO k. Kartuz, działka budowlana 1000 m kw., w bardzo ładnym położeniu, tel. (058)681-03-05

KARTUZY, dom atrakcyjnie położony, 140 m kw., sprzedam lub wydzierżawię, tel. (058)681-07-89

KARTUZY, działka budowlana 800 m kw., tel. (058)681-36-92

KARTUZY, działka ogrodnicza pod lasem, domek murowany, wygodny, szklarnia, woda, prąd, tel. (058)681-03-07

KARTUZY os. Wybickiego, M-3 własnościowe, tel. 681-27-12

KŁOBUCZYNO dwie budowlane po 950 m kw., 12,5 tys. za sztukę, 058/551-74-72, 058/551-42-69

KONARZYNY, 4 ha ziemi w tym staw, łąka, tel. (058)305-43-46 po 16.00

KOŚCIERZYNA, działka budowlana-ziemniaczna, 1952 m kw., przy ul. Przemysłowej, z rozpoczętą budową, plan, zezwolenie na budowę, prąd, tel. (058)687-63-68, (0608)44-45-72

KOŚCIERZYNA mieszkanie

sprzedam, spółdzielcze, własnościowe, pow. 37 m kw., IV p., tel. 058/342-53-69 po godz. 16

KOŚCIERZYNA sprzedam garaż, cena 20.000.- 058/686-40-68, 0049-173-456-3196

Podziękowanie
Ordynatorowi Boghdanowi Morozowi,
oddziałowej oraz pielęgniarkom
Oddziału Chirurgicznego
Szpitala Powiatowego w Kartuzach
za okazaną pomoc i opiekę
serdeczne podziękowania składa

LEŻNO

dom duży z garażami, blisko Gdańska, tel. 058/681-74-97

ŁAPALICE, 1,1 ha, 300 m od jeziora i lasu, tel. (0606)35-28-13

MIRACHOWO 1000 m kw., działkę budowlaną sprzedam, cena 7 tys. złotych, tel. 685-56-25

NOWA Karczma, ziemia 1,45 ha, możliwość podłączenia prądu, wody, kanalizacji, 100 m od jeziora, lasu, tel. (058)686-43-92

PRZYJAŻŃ centrum, 1 ha ziemi, kontakt 83-331, Przyjaźń 114

PRZYJAŻŃ działki budowlane, 900- 1400 m kw, 302-80-64, 346-02-08

SIERAKOWICE, działka budowlana 1500 m kw., tel. 684-76-93

SKARPSZEWIE centrum, mieszkanie 50 m kw., 2-pokojowe, II piętro, działka 50 m kw., niski czynsz, piec, 47.000 zł, 0602/388-687

SMĘTOWO, okolice parku krajozrazowego, działka 4000 i 1000 m kw., tel. (0601)624-20-09

STARA Kiszewa, działka budowlana 705 m kw., ładnie położona, możliwość podłączenia prądu i wody, tel. (0602)24-38-31

STAROGARD Gd., dom dwurodzinny, sprzedam, 058/56-20-555

STAROGARD

Gd., działka 1599 m kw., z pełną dokumentacją budowlaną, 058/56-12-171

STAROGARD Gdański, mieszkanie 3-pokojowe, 058/56-220-29

STAROGARD Gdański, sprzedam mieszkanie- tanio, 058/562-70-53

STUPSK k. Mławy, woj. mazowiecki, gospodarstwo rolne o pow. 12,5 ha, 023/653-10-35

TUCHOLA- Rudzki Most, dom szeregowy 175 m kw., stan surowy zadaszony, wszystkie przyłącza, działka 320 m kw., 85 000 zł, tel. (052)334-32-62

TURZE 50 km od Gdańska, domek letniskowy, całkowicie uzbrojony, jezioro, las, 0602/726-793

WYSOKA Zaborska, 2 ha ziemi, piękny krajobraz, spokój, 2 km od szosy, 1,50 zł/m kw., tel. 554-18-82

ŻUKOWO

działka budowlana, 1000 m kw., tel. 058/681-74-97

DOM i budynki gospodarcze, tel. (0502)398-46-97

DOM na wsi na Kociemiu, niedaleko Gniewa, do remontu, z działką 4500 m kw., tel. (058)533-71-35

DZIAŁKA lub ziemia na trasie Żukowo - Kartuzy, przy ulicy, pilnie, tel. (0601)118-19-34

KAWALERKA na os. Derdowskiego, 25,80, IV p., zadbane, tel. (058)681-13-90

INNE

KOŚCIERZYNA centrum, odnajmę pomieszczenia handlowe, 058/686-26-16, 058/686-66-95

KOŚCIERZYNA poszukuję mieszkania do wynajęcia (pokój, kuchnia- kawalerka lub inne), 058/686-71-27

KOŚCIERZYNA zamienię mieszkanie, pow. 26 m, na większe (2, 3 pokoje), 058/686-70-01

ŁĘBORK- mieszkanie 3-pokojowe do wynajęcia, tel. (059)862-58-09

ŁĘBORK mieszkanie 3-pokojowe, do wynajęcia, tel. (059)861-15-79

OSIEK wynajmę domek letniskowy w okresie maj- wrzesień, 058/530-21-92

SMĘTOWO k. Kartuz, 2 działki ogrodnicze posiadam do wydzierżawienia, 2000 m kw., tel. 681-18-92

TCZEW centrum, Starówka, lokal do wynajęcia, 90 m kw., na parterze, db punkt, tel. (0502)66-49-49 w godz. 14-18

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia na sklep w miejscowości Kosy k. Kartuz, tel. (0608)50-38-96

DOM

SPRZEDAM

BLACHODACHÓWKA od 16,76 m kw, blachy trapezowe od 11,36 m kw, dachówka bitumiczna od 15,98 m kw, dachówka ceramiczna od 18,87 m kw.

„Connstal”

345-68-94

PRALKA automatyczna Wiatka, 380 zł, tel. 681-43-06 lub (0601)118-19-34

PRALKA wimikowa Frania, stan bdb, 170 zł, tel. 681-43-06 lub (0601)118-19-34

SEGMENT z tapicerką, grzejniki żeliwne i wannę 1,4, tel. (058)624-20-09

TELEWIZOR Daewoo 28", 2-letni, stan bdb, pełna dokumentacja, telegazeta, pilot, 1400 zł, tel. (0502)03-77-21

ZAMRAŻARKA mała, rower, tel. 684-41-11

INNE

SCHODY

stalowe, balustrady nierdzewne, (058)672-84-42

TURYSTYKA

RÓŻNE

AALTOURIST

Kursy językowe

Anglia

307-48-06

301-89-51

ATRAKCYJNE kolonie, obozy

Włochy 12 dni- 1.345,-, Grecja 14 dni 1.395,-, Hiszpania 14 dni 1.395,-, Francja 10 dni 1.395,-, Węgry 12 dni 999,-, Słowacja 14 dni 830,-, Hiszpania i Portugalia 16 dni 1.995,-

Sports-Tour

058/555-02-04,

058/555-02-05

ATRAKCYJNE

wczasy:

Włochy 10 dni

od 499,-

Grecja 14 dni

od 499,-

„Sports-Tour”
058/555-02-04,
555-02-05

BALTYK Stegna, święta, majówka, wczasy- wesela, szkolenia, 055/247-72-37, 055/247-72-57

SPRZEDAM rower górski, osprzęt STX, STX RC, Deore LX, Deorext, hamulce hydrauliczne, Magur, tel. (0606)35-53-43

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

BUDOWA domów od podstaw po dach, Kościerzyna, 0502/678-211

BUDOWY od podstaw, remonty, docieplenia, papy termoizgrzewalne, VAT, tel. Kartuzy 684-05-96, 0502/13-20-90

DŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

DOCIEPLANIE domów mieszkalnych styropianem sytkim- izolacja, poddasza, 058/681-91-76

GRZEWCZE, gazowe, sanitarne, (058)672-62-64, 0601-677-964

KREDYT do 30.000 zł bez poręczy, 0502-964-147

KREDYT odnawialny do 30 000 zł bez poręczy, tel. (0607)45-23-84

OCIEPLANIE

styropianem sytkim nadmuchiwanym, w izolację powietrzną, tel. 058/681-74-97

REMONTY biur, łazienek, poddaszy, glazura, solidnie, Kościerzyna, 0502/687-211

ROLETY

W skrócie

■ Atlas w ogonie tabeli

OCYPEL. W sytuacji nie do pozazdroszczenia znalazł się Atlas Goręczyno. Ostatnia porażka 0:2 (0:1) z Kolibrem Ocypel zepchnęła ten zespół na czwartą od końca lokatę w tabeli pomorskiej A-klasy. Koliber to przedostatni zespół w tabeli, dlatego kibice drużyny z Goręczyna liczyli na co najmniej jeden punkt w wyjazdowym spotkaniu swoich pupili. Nadzieja na dobry wynik była tym większa, że jesienią Atlas uporał się z tym przeciwnikiem 3:2. Tym razem futboliszczy z Ocypla nie dali się pokonać rywalom. Zespół z Goręczyna nie grał źle, ale nie zdołał wykorzystać ani jednej z wypracowanych przez siebie sytuacji strzeleckich. Atlas zagrał w składzie: Dejk - Dymek, Szwichtenberg, Ustowski, Rychert - Piotka, Kluge, Bemowski, Kryszewski - Ł. Groth, K. Groth.

(rys)

■ Radunia zbiera punkty

STĘŻYCA. Podopieczni Janusza Kupcewicza pokonali na swoim boisku zawodników Chrobrego Charbrowo 3:0 (1:0). Mecz odbywał się niemal w zimowej aurze, a boisko było bardzo grzaskie, co utrudniało precyzyjne podania. Pierwszą bramkę w 23 min. zdobył Wojciech Stanisławski. Kolejne padły już w drugiej połowie, zdobyli je Andrzej Sadowski (68 min) i Michał Nawrocki na minutę przed końcem meczu. Przewaga Raduni zaznaczała się od pierwszych minut gry. Większość akcji prowadzona była pod bramką gości, którzy zaczęli się bronili. Sami też jednak kilkakrotnie stworzyli ciekawe sytuacje bramkowe, niestety bez efektu punktowego. Pod koniec drugiej połowy trener Kupcewicz zdecydował się na zmiany w zespole. Za Sławomira Pietkiewicza na boisko wszedł Michał Nawrocki, który wykorzystał zamieszanie pod bramką, lokując piłkę w siatce w ostatniej minucie.

(pas)



Wojciech Stanisławski (z lewej), zdobywca pierwszej bramki w meczu z Chrobrym i Rafał Synak.

Fot. Paweł Sznajder

Kartuzy. Finał Grand Prix

Szachowe rozgrywki

Czterdziestu siedmiu zawodników uczestniczyło w sześciu rozegranych turniejach, przygotowanych w ramach III Szachowego Grand Prix Kartuz w Grze Błyskawicznej.

Wszystkie turnieje odbywały się w kartuskim Centrum Kultury Kaszubski Dwór, a prowadził je tradycyjnie Piotr Kwidziński, instruktor sekcji szachowej.

W klasyfikacji ogólnej (po sześciu rozegranych turniejach) w kategorii seniorów trzy kolejne miejsca zdobyli Sebastian Kryszewski, Krzysztof Rek i Piotr Kryger. Z kolei Adam Makurat, Karol Czerwionka oraz Mateusz Kosznik wywalczyli kolejne trzy lokaty w kategorii juniorów do lat 15. W juniorach do lat 13 pierwszy był Radosław Szwichtenberg, drugi Bartłomiej Szwichtenberg, a trzeci Mateusz Makurat. W kategorii najmłodszych, do lat 10 na pierwszym miejscu uplasowała się Agata



Zwycięzcy III Grand Prix Kartuz w szachach - Piotr Kryger, Sebastian Kryszewski, Krzysztof Rek, Agata Dzionk i Adam Makurat.

Fot. Katarzyna Ziółkowska

Dzionk, drugim Mateusz Stec, natomiast na trzecim Paweł Roszkowski.

Zwycięzcy turnieju otrzymali nagrody rzeczowe i okolicznościowe dyplomy. Ponadto, za pierwsze trzy miejsca w kategorii seniorów oraz za pierwsze lo-

katy w pozostałych kategoriach przyznano puchary. Sponsorem nagród był kartuski Urząd Gminy oraz Salon Komputerowy Mir. Nagrody wręczał Piotr Kwidziński.

- Były to niezwykle emocjonujące spotkania, a

wszyscy zawodnicy pokazali się od jak najlepszej strony. Teraz przygotowujemy się do kolejnego turnieju, tym razem o Puchar Burmistrza Kartuz - poinformował Piotr Kwidziński, instruktor sekcji szachowej.

(KZ)

Sucumin. Sierakowiczanie wygrali

Do jednej bramki

Piłkarze GKS Sierakowice pokonali na wyjeździe 9:0 (4:0) Zryw Sucumin w meczu o mistrzostwo pomorskiej A-klasy.

Bramki dla GKS: Marcin Skolimowski 2, Sławomir Jagusiak 2, Dariusz Grabowski 2, Krystian Gilmajster, Rafał Furman i Michał Słowik (z karnego).

Sierakowice: Kuczkowski - Damaszk, Dawidowski, Gilmajster (Sulisz), - Jędrzejczak, R. Furman (Morawski), Jagusiak, Bauten-

bach - Skolimowski, Grabowski, Słowik (Deik).

Sierakowiczanie rozpoczęli mecz mocnym akcentem. Pierwszego gola zdobyli już w 20 sekundzie pojedynku, tuż po początkowym gwizdku sędziego. Wystarczyły trzy podania, by Marcin Skolimowski znalazł się sam na sam z bramkarzem gospodarzy, któremu nie dał żadnych szans przy obronie strzału. Kolejnych 30 min. gry polegało głównie na wymianie piłek w środkowej

strefie boiska, żadna ze stron nie stworzyła stuprocentowych okazji do zdobycia gola. Sierakowiczanie podejmowali się do walki dopiero w końcówce pierwszej połowy. Wtedy to padły trzy kolejne bramki. Najładniejszym strzałem z prawie 30 metrów popisał się Sławomir Jagusiak. Tym uderzeniem ustalili wynik pierwszej części na 4:0.

W drugiej połowie na boisku niespodziewanie panował GKS i była to w

zasadzie gra do jednej tylko bramki.

Najładniejszy gol był dziełem grającego w obronie Krystiana Gilmajstra, który z dużej odległości trafił w samo okienko bramki gospodarzy. Zryw Sucumin w ciągu całego spotkania tylko dwa razy trafił w światło bramki Kuczkowskiego.

Ten jednak za każdym razem był na posterunku.

(rys)

REKLAMA

CENTRUM SPRZEDAŻY OKIEN I DRZWI

SOKÓŁKA OKNA I DRZWI

AMET POL S.p.A.

SKŁAD HANDLOWY
Miszewko 23
80-297 BANINO
tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biuro Handlowe
Stała Wystawa Budownictwa
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5
tel./fax 554-92-78

S-5225/B/536

REKLAMA

CREATON DACHY DLA POLSKI Dachówki ceramiczne PAROC Ciepłem otula... Producent wełny mineralnej	Kompletny system w budownictwie ● Materiały ściennie, systemy suchej zabudowy i termoizolacje, systemy dociepleń ● klinkiery, klinkierowe systemy schodowe i tarasowe, ● pokrycia dachowe ceramiczne i cementowe, ● orynnowanie ● systemy wodno-kanalizacyjne zapewniamy doradztwo techniczne, transport i rozładunek	Autoryzowany dystrybutor Izobud MATERIAŁY BUDOWLANE 83-314 Somonino ul. Dworcowa 3 tel./fax 694-02-24, 0601-63-56-13 Oddział Gdańsk Osowa ul. Barniewicka 60 tel./fax 552-55-20, www.izobudmb.pl Oddział Chojnice ul. Dworcowa 20a tel./fax 395-00-55, 0605-66-15-61
--	---	--

Producent - Blachodachówki - Blachy trapezowe - Kasety ściennie - Panele ściennie - Płyty warstwowe - Belki żetowe - Hale ZET - Profile zamknięte	BALEX METAL Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55 e-mail: balex@balex.com.pl JANKOWSKI Kartuzy, ul. Gdańska 29 (Manhatan), tel./fax 681-45-25 Zakład Blacharsko-Dekarski K. Klejna Puzdrowo k. Sierakowic, tel./fax 681 64 12, 0605 441 921 GS Sierakowice Sierakowice, ul. Kartuska 4, tel. 681-67-85	Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm blacha trapezowa 18 12,95 zł blacha płaska 10,79 zł cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7% S-2164/A/949
---	--	---